Operating instructions

DISHWASHER

EN **English, 1**

PT Português, 15

TR Türkçe, 29

PL Polski, 43

UA Українська, 57

DFP 58T1

Contents

Product Fiche, 2

Precautions and advice, 3
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Installation and Assistance, 4-5
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data

Description of the appliance, 6
Overall view
Control panel

Loading the racks, 7-8
Lower rack
Cutlery basket
Upper rack
Adjusting the upper rack
Unsuitable crockery

Start-up and use, 9
Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 10
Table of wash cycles

Special wash cycles and Options, 11

Rinse aid and refined salt, 12
Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 13
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Troubleshooting, 14

INDESIT

Product fiche

EN

Product Fiche	
Brand	**INDESIT**
Model	**DFP 58T1**
Rated capacity in standard place settings (1)	14
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	295.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.04
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	49
Built-in model	No

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

Precautions and advice

INDESIT

EN

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:
- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle *(see Wash cycles)*.
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* *(see Start-up and use).*
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button * *(see Start-up and use)* helps you organise the wash cycles accordingly.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

* Only available in selected models.

Installation and Assistance

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly Instruction sheet.)*

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it *(see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.)*

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.
Never use old or second hand hose sets. Do not reuse hose sets from any previously installed dishwasher.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

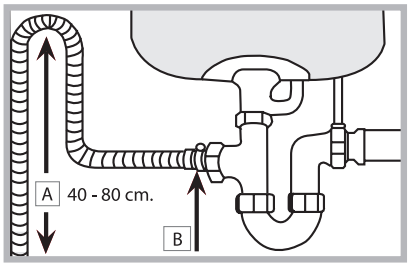
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance.)*

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table *(see adjacent information.)*

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.
The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door
  (see Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards *(see Assistance.)*

* Only available in selected models.

Anti-condensation strip*
After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.
Immediately before the fist washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt *(see chapter entitled Rinse aid and refined salt)*. The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value *(see chapter entitled Rinse aid and refined salt).* - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Assistance

Before contacting Assistance:
- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting).*
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:
- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance)*.

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model*) **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model).*

The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

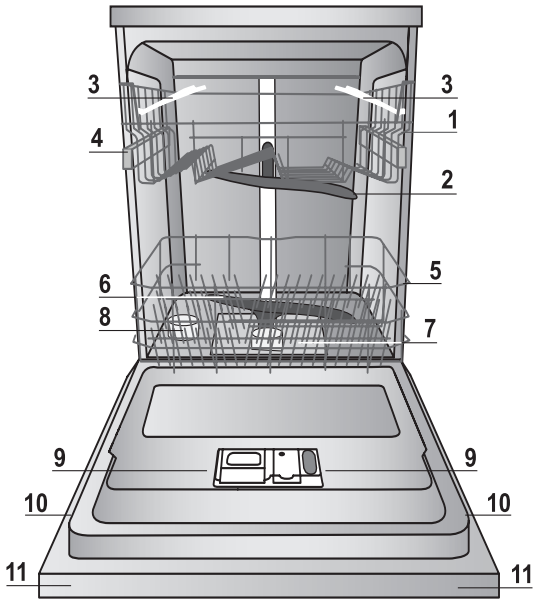
Technical data	
Dimensions	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	14 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

* Only available in selected models.

Description of the appliance

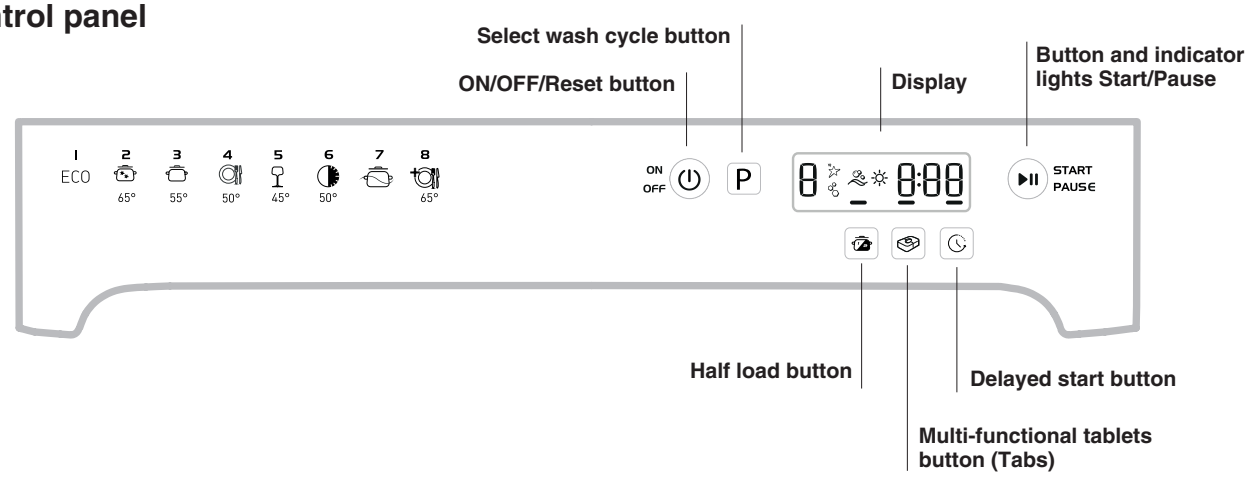
EN

Overall view

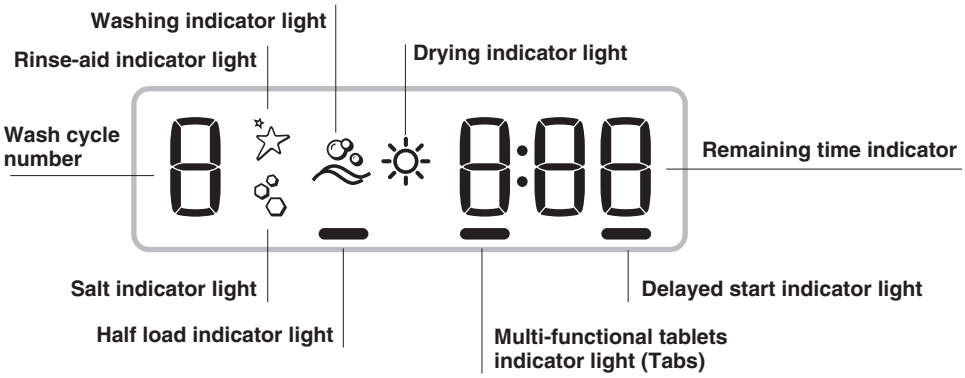


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
10. Data plate
11. Control panel***

Control panel



Display



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

INDESIT

EN

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.

Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

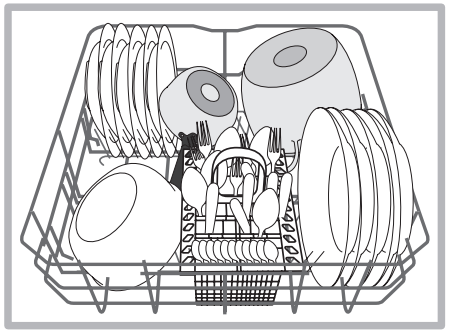
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

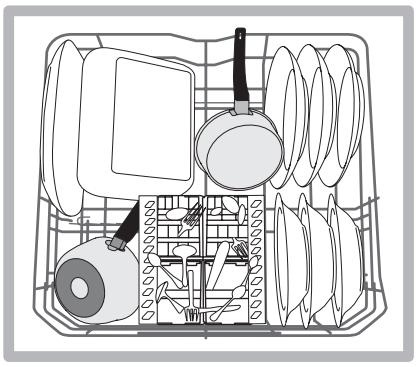
Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.

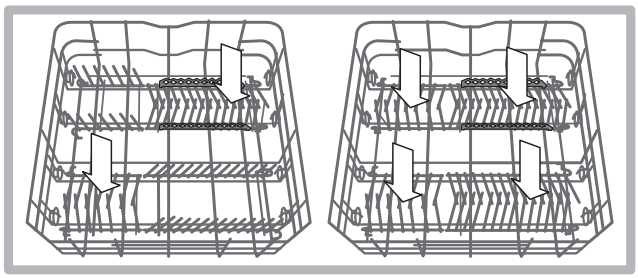




Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

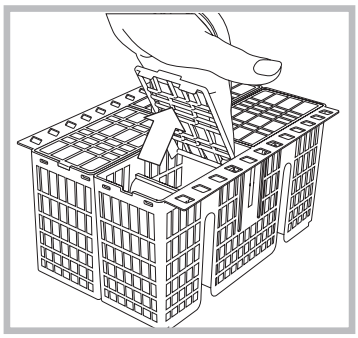
*Only available in selected models with different numbers and positions.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Cutlery basket

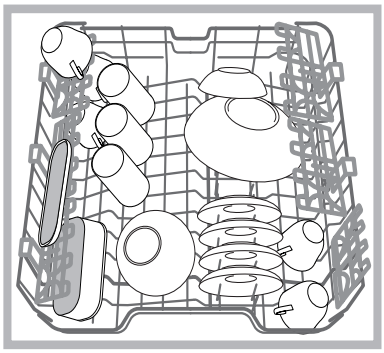
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack



⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.

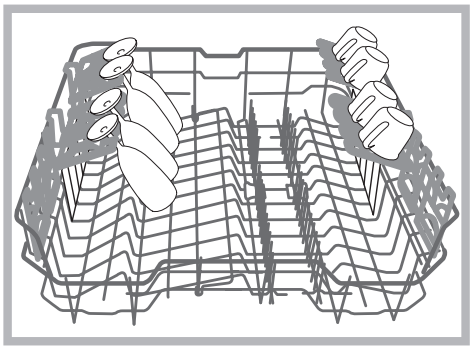


Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging tea/ dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

EN

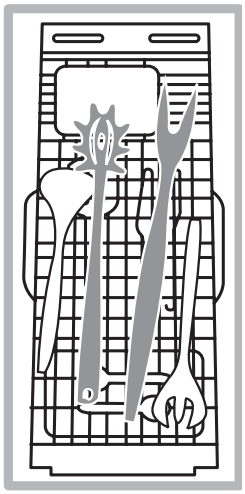
Tip-up compartments with adjustable position

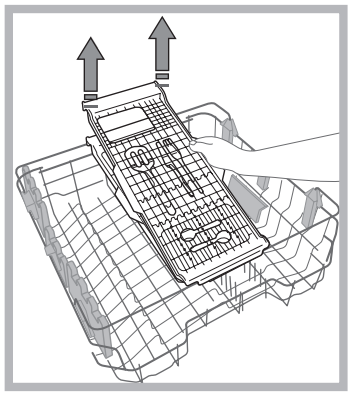
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.

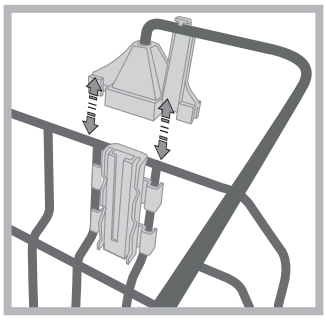


Cutlery tray*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed *(see Figure).*





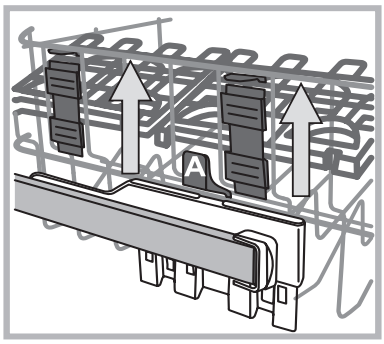


Before loading the tray, make sure the supports are properly coupled to the upper rack *(see Figure).*

The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.
The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.
NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** *(see figure)*, lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see below).*
4. Load the racks *(see Loading the racks)* and shut the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level *(see Table of wash cycles)* by pressing the **P** button.
6. Select the wash options* *(see Special wash cycles and options.)*
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: The wash indicator light goes on and the time left to the end of the cycle appears on the display together with the wash-cycle number.
8. At the end of the cycle, the display shows **END.** Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait a few minutes before removing the crockery to avoid getting burnt. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **- The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash-cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: Once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button and open the door, taking care to avoid the escaping steam. Then place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: The cycle will start again after a long beep has been emitted.

⚠ If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

⚠ Press the Start/Pause button to pause the machine; the wash cycle is stopped.
At this stage the wash cycle cannot be changed.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

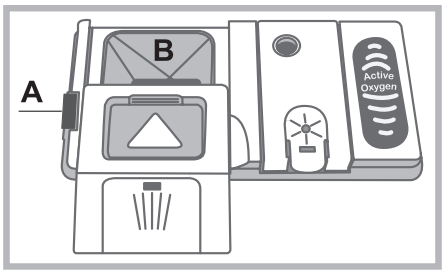
Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing-up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.

Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash Cycle	Drying	Options	Wash Cycle Duration	Water Consumption (l/cycle)	Energy Consumption (kWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Tabs – Half Load	03:10’	11,0	1,04
2. Intensive 	Yes	Delayed start – Tabs – Half Load	02:30’	16,5	1,70
3. Normal 	Yes	Delayed start – Tabs – Half Load	02:00’	16,0	1,35
4. Sixty 	No	Delayed start – Tabs – Half Load	01:00’	11,5	1,10
5. Delicates 	Yes	Delayed start – Tabs – Half Load	01:30’	12,0	1,10
6. Rapid 	No	Delayed start – Tabs	00:30’	8,5	0,45
7. Prewash 	No	Delayed start – Half Load	00:10’	4,0	0,01
8. Hygiene 	Yes	Delayed start	01:20’	11,5	1,35

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.
29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab *(**Quantity of pre-washing detergent)*

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 35 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab

6. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

7. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

8. High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5,0 W - Off mode consumption: 0.5 W

Special wash cycles and Options

Notes:
Optimum performance levels when using the “Rapid” and “Sixty” cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/ Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle *(see Table of wash cycles)*, the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



Delayed start
It is possible to delay the start time of the cycle by a period of time between **1** and **24** hours:
1. Select the desired wash cycle and any other options required; press the DELAYED START button. The indicator light will go on. Use the same button to select when the wash cycle will start (h01, h02 etc.)
2. Confirm the selection using the START/PAUSE button to start the countdown.
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START indicator light goes off and the wash cycle begins.
To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.
The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has started.



Half Load
If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent.
Select the wash cycle and press the HALF LOAD button; the indicator lights up.
Press the HALF LOAD button again to deselect this option.
The amount of detergent can be halved.



Multi-functional tablets (Tabs)
This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

⚠ **The “Multi-functional tablets” option results in a longer wash cycle.**

⚠ **The use of tablets is only recommended for models having this option and it is not recommended with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets**.

Rinse aid and refined salt

EN

⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**
Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.
Follow the instructions given on the packaging.

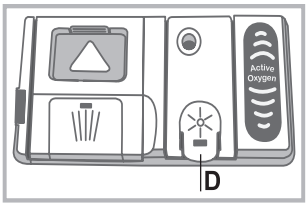
⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** *(Follow the instructions given on the packaging).*

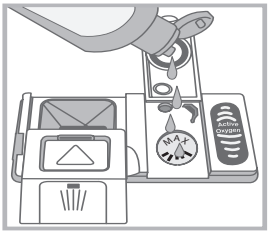
⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID indicator lights will stay lit.**

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;





1. Open the dispenser **"D"** by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid quantity setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, wait a few seconds and switch it off using the ON/OFF button
Press the Start/Pause button 3 times; switch on the machine using the ON/OFF button and access the adjustment menu - the rinse-aid indicator light is lit *(set to factory level).*
Select the level of rinse-aid supply using the P wash-cycle button **P**. (0 to 4 max.)
Press the ON/OFF button to save the setting.
If the rinse-aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not go on if you run out of rinse aid.

- If there are streaks on the crockery, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks, set a high number (3-4).

Setting water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed specially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.
This dishwasher has a setting that helps reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. Ask your local water supplier for this information.
- Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, wait a few seconds and switch it off using the ON/OFF button. Hold down the Start/Pause button for min. 3 seconds; switch on the machine using the ON/OFF button and access the adjustment menu - the salt indicator light is lit.
- Select the desired level (1 to 5* max. based on the dishwasher model) using the **P** button
(water softener set to medium level).
Press the ON/OFF button to save the setting.
Even if using multi-functional tablets, fill the salt dispenser.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

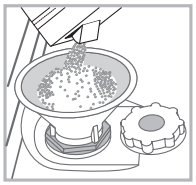
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.
Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.
The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated *;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* *(see figure)* and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.
4. Remove the funnel* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float*).

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.
Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

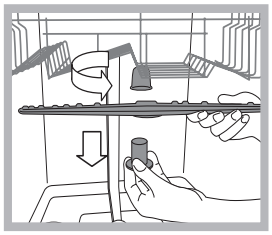
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

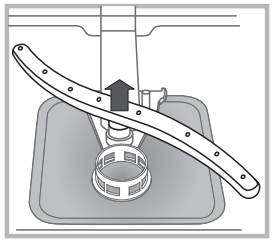
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.
The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

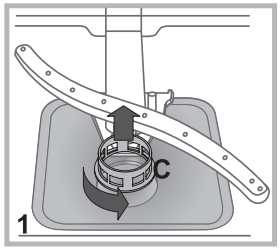
Cleaning the filters

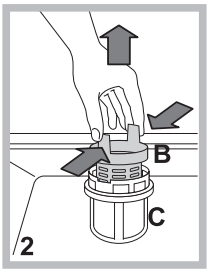
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

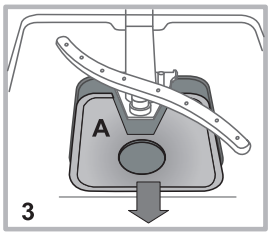
⚠ Clean the filters regularly.

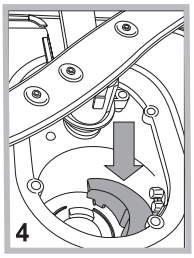
⚠ The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out *(fig. 1).*
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps *(fig. 2);*
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. *(fig. 3).*
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection *(black detail) (fig.4).*









After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close.	• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains out from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (see Installation). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use).
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (see Rinse aid and salt). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying programme has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt). • The rinse aid dispenser setting is not high enough. • The crockery is made from non-stick material or plastic.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (see Loading the racks). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (see Wash cycles). • Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance). • The refined salt level is low (see Rinse aid and salt).
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm. (indicator light ON/OFF flashing; H2O displayed; F 6 appears after a few seconds).	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see Installation.) • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance stopped because no action was taken when the beep sounded*. Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.

* Only available in selected models.

Instruções de uso

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

PT

Português, 15

DFP 58T1

Resumo

Ficha de produto, 16

Precauções e conselhos, 17
Segurança geral
Eliminação
Economizar e respeitar o ambiente

Instalação e assistência, 18-19
Posicionamento e nivelamento
Ligações hidráulicas e eléctricas
Dados técnicos
Advertências para a primeira lavagem
Assistência

Descrição do aparelho, 20
Visão de conjunto
Painel de comandos

Carregar os cestos, 21-22
Cesto inferior
Cesto dos talheres
Cesto superior
Regulação do cesto superior
Louças não adequadas

Início e utilização, 23
Ligar a máquina de lavar louça
Carregar o detergente

Programas, 24
Tabela dos programas

Programas especiais e opções, 25

Abrilhantador e sal regenerante, 26
Carregar o abrilhantador
Carregar o sal regenerante

Manutenção e cuidados, 27
Excluir a água e a corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar louça
Evitar cheiros desagradáveis
Limpar os braços aspersores
Limpeza do filtro de entrada da água
Limpar os filtros
Longos períodos de ausência

Anomalias e soluções, 28

INDESIT

Ficha de produto

PT

Ficha de produto	
Marca	**INDESIT**
Modelo	**DFP 58T1**
Capacidade nominal, em serviços de louça-padrão (1)	14
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A+
Consumo de energia anual em kWh (2)	295.0
Consumo de energia do ciclo de lavagem normal em kWh	1.04
Consumo, em termos de potência, em estado de desactivação em (W)	0.5
Consumo, em termos de potência, em estado inactivo em (W)	5.0
Consumo de água anual em litros (3)	3080.0
Classe de eficácia de secagem numa escala da G (eficácia miníma) a A (eficácia máxima)	A
Duração do programa para o ciclo de lavagem normal, em minutos 5)	190
Duração do estado inactivo expressa em minutos 6)	10
Emissão de ruído aéreo expressa em dB(A) re 1 pW7)	49
Produto de encastre	Não

Observações
1) A informação constante na etiqueta e na tabela de características fazem referência ao programa normal de lavagem, este programa é adequado a lavar louça com um grau de sugidade normal e é o programa mais efeciente em termos de consumo combianado de energia e água.
2) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento a água fria e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho.
3) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho.

Precauções e conselhos

⚠ O aparelho foi projectado e construído conforme as normas internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

É importante conservar este manual para poder consultá-lo em qualquer momento. Em caso de venda, cessão ou mudança, certifique-se que o mesmo fique junto ao aparelho.

Ler atentamente as instruções: nelas estão presentes informações importantes sobre a instalação, o uso e a segurança.

Este aparelho foi projectado para o uso doméstico ou para aplicações simples, como por exemplo:
- áreas dedicadas à cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de férias;
- uso por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Segurança geral

- Este electrodoméstico não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja fornecida supervisão ou instruções relativas ao uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessária a supervisão de um adulto para evitar que as crianças brinquem com o electrodoméstico.
- O aparelho foi concebido para um uso de tipo não profissional dentro do ambiente doméstico.
- O aparelho deve ser utilizado para a lavagem de louças de utilização doméstica, exclusivamente por pessoas adultas e conforme as instruções escritas neste manual.
- Esta máquina de lavar louça não pode ser instalada ao ar livre, nem mesmo num lugar protegido por um telhado: é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
- Não toque na máquina com os pés descalços.
- Não retire a ficha da tomada de corrente puxando o cabo, mas segure a ficha.
- É necessário fechar a torneira da água e tirar a ficha da tomada da corrente eléctrica antes de efectuar operações de limpeza e manutenção.
- Em caso de avarias, jamais aceda aos mecanismos internos para tentar reparar sozinho.
- Não se apoie nem se sente sobre a porta aberta: o aparelho pode voltar-se.
- A porta não pode ficar aberta para evitar o perigo de tropeçar.
- Mantenha o detergente e o abrilhantador fora do alcance das crianças.
- As embalagens não são brinquedos para crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: respeite a normas locais, assim as embalagens poderão ser reaproveitadas.
- A directiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não sejam eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos em fim de vida devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do cesto do lixo cancelado está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva.
  Para mais informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

Economizar e respeitar o ambiente

Economizar água e energia

Use a máquina de lavar louça somente com carga plena. Enquanto espera que a máquina fique cheia, previna os maus cheiros com o ciclo de Molho *(veja Programas)*.

Seleccione um programa adequado ao tipo de louças e ao grau de sujidade consultando a tabela dos programas:
- para louças normalmente sujas, utilize o programa Eco, que garante baixos consumos energéticos e de água.
- se a carga for reduzida, utilize a opção Meia carga * *(veja Início e • utilização).*

- Se o seu contrato de fornecimento de energia eléctrica previr faixas horárias de economia energética, efectue as lavagens nos horários com tarifa reduzida. A opção Início posterior * *(veja Início e utilização)* pode ajudar a organizar as lavagens com base nos horários.

Detergentes sem fosfatos, sem cloro e com enzimas

- Aconselha-se vivamente utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.
- As enzimas desenvolvem uma acção particularmente eficaz com temperaturas próximas aos 50 ºC, portanto com os detergentes com enzimas podem-se programar lavagens com baixas temperaturas e obter os mesmos resultados que se obteriam com lavagens a 65 ºC.
- Doseie bem o detergente conforme as indicações do fabricante, a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de louças para evitar desperdícios. Mesmo sendo biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que alteram o equilíbrio da natureza.

* Presente somente em alguns modelos.

Instalaçãoe Assistência

PT

⚠ No caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

Posicionamento e nivelamento

1. Desembale o aparelho e controle que não tenha sofrido danos durante o transporte. Se estiver danificado, não o acenda e contacte o revendedor.

2. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado por baixo de um plano de trabalho contínuo* *(consulte a folha de Montagem)*.

3. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou parafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações, ruídos e deslocamentos.

4*. Para regular a altura do pezinho traseiro, actue na posterior, actue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminui-la. *(veja a folha de instruções do encaixe em anexo à documentação)*

Ligações hidráulicas e eléctricas

⚠ A adaptação das instalações eléctricas e hidráulicas para a instalação deve ser efectuada somente por pessoal qualificado.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ficar apoiada sobre tubos ou sobre o cabo de alimentação eléctrica.

⚠ O aparelho terá de ser conectado à rede de distribuição de água mediante tubos novos.
Não usar tubos já existentes.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água e o cabo de alimentação eléctrica podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma torneira de água fria: aparafusar bem o tubo de carregamento a uma torneira com boca rosqueada de 3/4 gás; antes de parafusar, deixe correr a água até que esteja límpida para que as eventuais impurezas não obstruam o aparelho.
- A uma torneira de água quente: no caso de sistema centralizado de esquentador, a máquina de lavar louça poderá ser alimentada com água quente da rede desde que não ultrapasse os 60 ºC.

⚠ Aperte o tubo à torneira como descrito para a entrada de água fria.

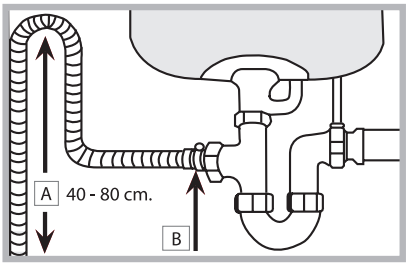
⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado *(consulte Assistência)*.

⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado)*.

Preste atenção para que o tubo não esteja dobrado ou amassado.

Ligação do tubo de descarregamento da água

Ligar o tubo de descarregamento, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 4 cm.
O tubo de descarga deve estar a uma altura entre 40 e 80 cm do chão ou do plano de apoio da máquina de lavar louça (A).



Antes de conectar o tubo de descarregamento da água ao sifão do lavabo, remova a tampa de plástico (B).

Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:
- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior.
Alguns modelos dispõem de um dispositivo de segurança suplementar **New Acqua Stop***, que garante a protecção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.

ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

Ligação eléctrica

Antes de colocar a ficha eléctrica na tomada, certifique-se de que:
- a tomada tenha a ligação de terra e que esteja conforme às normas de lei;
- la tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta
  (consulte o capítulo Descrição da máquina de lavar louça);
- la tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- la tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado *(consulte Assistência)*; não use extensões ou tomadas múltiplas.

⚠ Uma vez que a máquina estiver instalada, o cabo de alimentação eléctrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

⚠ O cabo não deve ficar dobrado ou compresso.

⚠ Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efectuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. *(Veja a Assistência).*

Fita contra a condensação*
Depois de ter encaixado a máquina de lavar louça, abra a porta e cole a fita adesiva transparente embaixo da prateleira de madeira para protegê-la contra eventual condensação.

Advertências para a primeira lavagem

Depois da instalação, remova os tampões posicionados nos cestos e os elásticos de retenção no cesto superior *(se presentes).*
Imediatamente antes da primeira lavagem, encha completamente de água o reservatório do sal e somente depois acrescente aproximadamente 1 kg de sal *(veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante)*: é normal que a água saia do reservatório. Seleccione o grau de dureza da água *(veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante).*
- Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA SAL* irá desligar-se.

⚠ O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e do elemento aquecedor.

Dados técnicos	
Dimensões	largura 60 cm. altura 85 cm. profundidade 60 cm.
Capacidade	14 pessoas padrão
Pressão da água na alimentação	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensão de alimentação	Veja a placa das características
Potência total absorvida	Veja a placa das características
Fusível	Veja a placa das características
CE 	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -2006/95/EC (Baixa Tensão) -2004/108/EC (Compatibilidade Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Aplicação de rótulos) -2012/19/CE (REEE)

A máquina emite sinais acústicos/tons *(conforme o modelo de máquina de lavar louça)* **que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim de ciclo, etc.**

Os símbolos/indicadores luminosos/leds presentes no painel de comandos/ecrã podem ser uma cor diferente, intermitentes ou de luz fixa. *(conforme o modelo de máquina de lavar louça).*

O ecrã mostra informações úteis relativas ao tipo de ciclo configurado, fase de lavagem/secagem, tempo restante, temperatura, etc.

Assistência

Antes de contactar a Assistência:
- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia *(veja Anomalias e Soluções).*
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

⚠ **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

Comunique:
- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

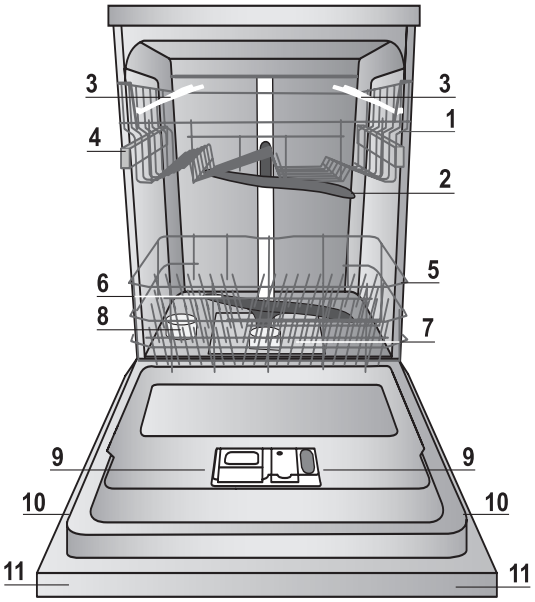
Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho *(veja Descrição do Aparelho).*

* Presente somente em alguns modelos.

Descrição do aparelho

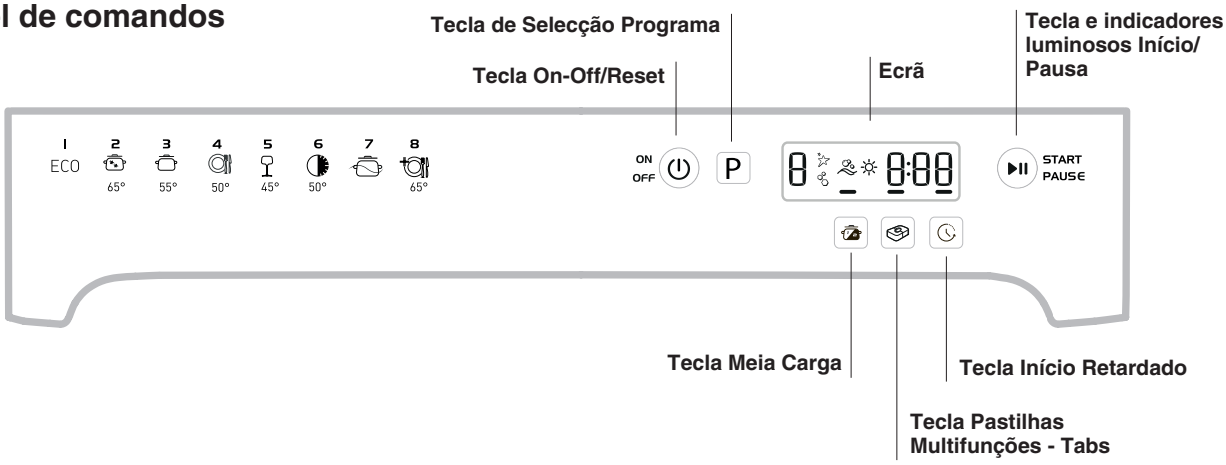
PT

Visão de conjunto

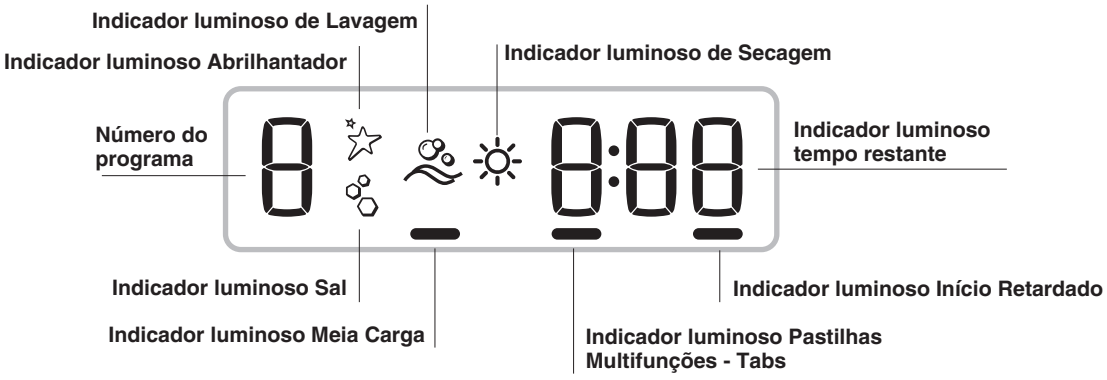


1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto superior
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Filtro de lavagem
8. Reservatório do sal
9. Recipiente do detergente, reservatório do abrilhantador e dispositivo Active Oxygen*
10. Placa das características
11. Painel de comandos***

Painel de comandos



Ecrã



*** Somente nos modelos totalmente encaixáveis.

* Presente somente em alguns modelos.

O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Carregar os cestos

Sugestões

Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os líquidos restantes dos copos e dos recipientes. **Não é necessário enxaguar antes sob água corrente.**

Coloque a louça de forma que fique bem fixa e não possa tombar. Os recipientes devem ser colocados com a abertura virada para baixo e as partes côncavas ou convexas na posição oblíqua, para permitir que a água chegue a todas as superfícies e deflua.

Preste atenção para que as tampas, cabos, frigideiras e tabuleiros não impeçam a rotação dos braços aspersores. Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

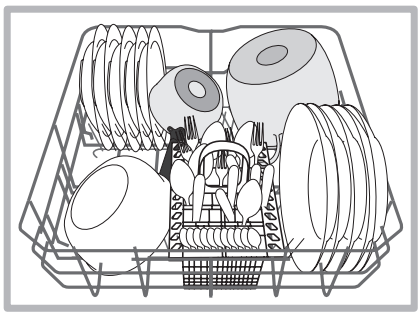
A louça de plástico e as frigideiras anti-aderentes têm tendência a reter as gotas de água e, como tal, o seu grau de secagem será inferior ao da louça em cerâmica ou inox.

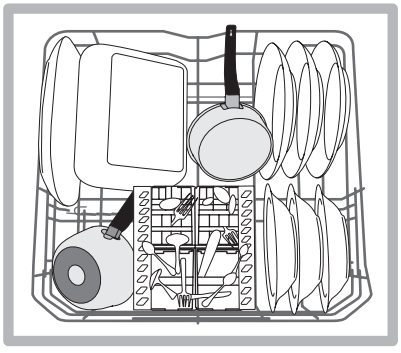
Os objectos leves (como os recipientes de plástico) devem ser posicionados de preferência no cesto superior e devem estar bem fixos.

Depois de ter carregado, verifique se os braços aspersores rodam livremente.

Cesto inferior

O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Os pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência dos lados.

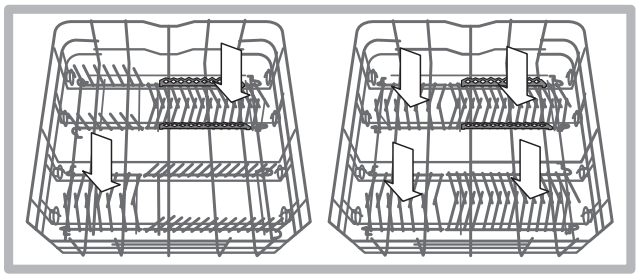




É aconselhável colocar a louça muito suja no cesto inferior, uma vez que, neste sector, os jactos de água são mais enérgicos e permitem obter melhores resultados de lavagem.

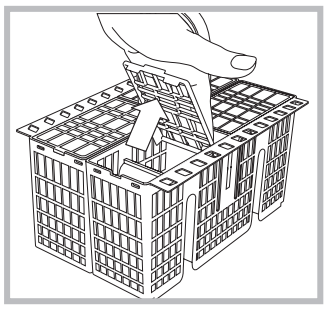
* Presente somente em alguns modelos. Variáveis por número e posição.

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, que podem ser usados em posição vertical para posicionar os pratos ou em posição horizontal (baixos) para poder carregar mais facilmente os tachos e as tigelas.



Cesto dos talheres

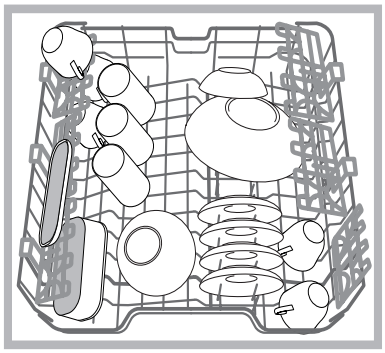
O cesto dos talheres dispõe de grelhas superiores para uma melhor disposição dos mesmos. Deve ser posicionado **somente** na parte dianteira do cesto inferior.



⚠ As facas e os talheres com pontas cortantes devem ser colocados no cesto dos talheres com as pontas viradas para baixo ou colocados nas peças basculantes do cesto superior na posição horizontal.

Cesto superior

Carregue as louças delicadas e leves: copos, taças, pratos pequenos, tigelas baixas.

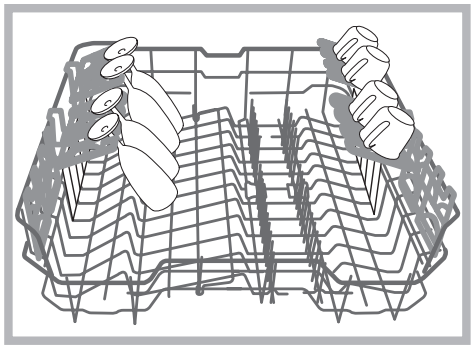


Alguns modelos de máquinas de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, utilizáveis na posição vertical, para colocar pires ou pratos de sobremesa, ou baixos, para colocar caixas e recipientes de alimentos.

PT

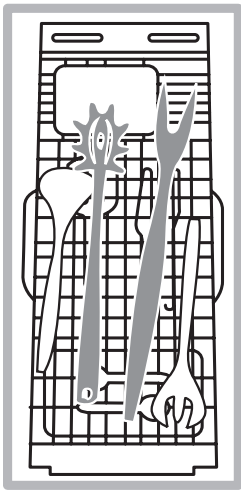
Peças basculantes com posição variável

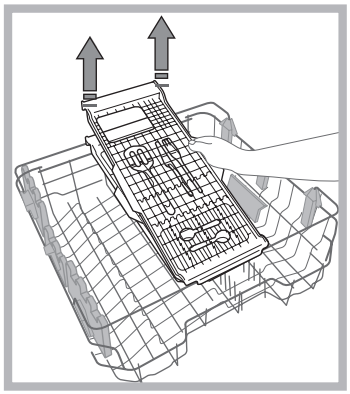
As peças basculantes podem ser posicionadas em três alturas diferentes para optimizar a disposição das louças no espaço do cesto.
Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.

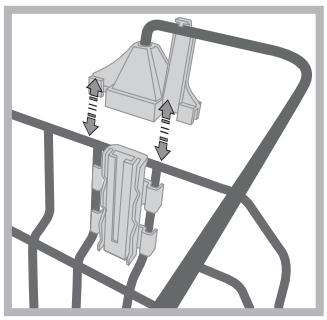


Bandeja dos talheres*

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de uma bandeja deslizante que pode ser utilizada para colocar talheres de serviço ou chávenas de pequenas dimensões. Para um melhor desempenho de lavagem, tente não colocar louças volumosas sob a bandeja.
A bandeja de talheres é removível. *(ver figura)*





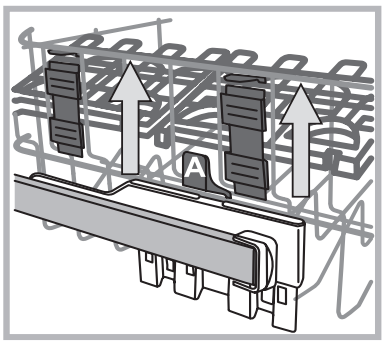


Antes de carregar a bandeja, assegure-se de que os apoios estejam bem encaixados no cesto superior. *(ver figura)*

O cesto superior é regulável em altura consoante as necessidades: na posição alta quando pretender colocar louças grandes no cesto inferior; na posição baixa, para aproveitar todos os espaços das peças basculantes ou reclináveis, libertando mais espaço em cima.

Regule a altura do cesto superior.

Para facilitar o posicionamento das louças, é possível colocar o cesto superior em posição alta ou baixa.
De preferência, regule a altura do cesto superior quando estiver VAZIO.
Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.



Se o cesto estiver equipado com **Lift-Up*** *(ver figura)*, levante o cesto segurando-o pelos lados e mova para cima. Para regressar à posição baixa, pressione as alavancas (A) nos lados do cesto e acompanhe a descida.

Louças não adequadas

- Talheres e louças de madeira.
- Copos decorados e delicados, louças de artesanato artístico e antiguidades. As decorações não são resistentes.
- Partes em material sintético não resistente à temperatura.
- Louças de cobre e estanho.
- Louças sujas de cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As decorações do vidro e as partes em alumínio e prata podem mudar de cor e embranquecer durante a lavagem. Alguns tipos de vidro (por exemplo, objectos de cristal), após muitas lavagens, podem ficar opacos.

Danos no vidro e louça

Causas:

- Tipo de vidro e procedimento de produção do vidro.
- Composição química do detergente.
- Temperatura da água do programa de enxaguamento.

Conselho:

- Utilizar apenas copos e porcelana com garantia do fabricante de resistência à lavagem em máquinas de lavar louça.
- Utilizar detergente delicado para máquinas de lavar louça.
- Retirar os copos e os talheres da máquina o mais rapidamente possível após o final do programa.

* Presente somente em alguns modelos.

Ligar a máquina de lavar louça

1. Abra a torneira da água.
2. Carregue na tecla ON-OFF.
3. Abra a porta e doseie o detergente *(veja a seguir).*
4. Carregue os cestos *(consulte Carregar os cestos)* e feche a porta.
5. Seleccione o programa em função das louças e do seu grau de sujidade *(consulte a tabela dos programas)* pressionando a tecla P.
6. Seleccione as opções de lavagem* *(consulte Programas Especiais e Opções).*
7. Ligar pressionando a tecla Início/Pausa: acende-se o indicador de lavagem e é visualizado no ecrã o número do programa e o tempo que falta para o fim do ciclo.
8. No final do programa, surge **END** no ecrã. Para desligar o aparelho carregue na tecla ON-OFF, feche a torneira da água e desligue a ficha de tomada eléctrica.
9. Aguarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.

⚠ **- Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de NÃO utilização prolongada, a máquina irá desligar-se automaticamente.**

Modificação do programa em curso.

Caso tenha seleccionado o programa errado, é possível modificá-lo, se tiver iniciado há pouco tempo: uma vez iniciada a lavagem, para modificar o ciclo deve desligar a máquina com uma pressão prolongada da tecla ON/OFF/Reset, ligue novamente com a mesma tecla e seleccione o programa e as opções desejados.

Acrescentar mais louça

Pressione a tecla Início/Pausa, abra a porta prestando atenção à saída de vapor e introduza a louça. Pressione a tecla Início/Pausa: o ciclo é retomado após um bip prolongado.

⚠ Se estiver configurado o início retardado, no final da contagem decrescente, o ciclo de lavagem não inicia, ficando no estado de Pausa.

⚠ Ao pressionar o símbolo Início/Pausa para colocar a máquina em pausa, interrompe-se o programa.
Nesta fase não será possível mudar o programa.

Interrupções acidentais

Se durante a lavagem for aberta a porta ou houver uma interrupção da corrente eléctrica, o programa irá interromper-se. Reiniciará do ponto em que foi interrompido quando a porta for fechada ou a electricidade voltar.

* Presente somente em alguns modelos.

Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correcta do detergente; uma dose excessiva não lava de modo mais eficaz e polui o ambiente.

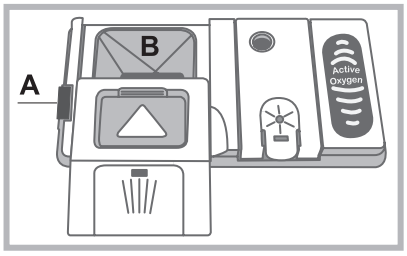
Consoante o grau de sujidade, a dose pode ser adequada a cada caso com um detergente em pó ou líquido.
Normalmente, para uma sujidade normal, utilize cerca de 35 g (detergente em pó) ou 35 ml (detergente líquido). Caso utilize pastilhas, basta apenas uma.

Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

Para um bom resultado de lavagem, seguir também as instruções na embalagem do detergente.

Em caso de dúvida, é recomendável contactar os departamentos de assistência dos fabricantes de detergentes.

Para abrir a embalagem do detergente, accione o dispositivo de abertura "A"



Introduza o detergente apenas no recipiente "B" seco. A quantidade de detergente adequada para a pré-lavagem deve ser colocada directamente na cuba

1. Doseie o detergente consultando a tabela dos programas para introduzir a quantidade correcta. No recipiente **B** está presente um nível que indica a quantidade máxima de detergente líquido ou em pó que pode inserir em cada ciclo.

2. Elimine os resíduos de detergente das beiradas do recipiente e feche a tampa até o “clique”.

3. Feche a tampa do recipiente de detergente empurrando-o para cima, até encaixar correctamente o dispositivo de fecho. O recipiente do detergente abre automaticamente em função do programa, no momento adequado.

Caso sejam utilizados detergentes combinados, é aconselhável utilizar a opção TABS, que adequa o programa de lavagem, de forma a obter sempre o melhor resultado de lavagem e secagem possível.

⚠ **Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.**

NÃO UTILIZE detergentes para a lavagem à mão.

Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO.

As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas somente se empregar detergente em pó, abrilhantador líquido e sal.

Programas

PT

Os dados dos programas são medidos em laboratório de acordo com a norma europeia EN 50242.
Consoante as diferentes condições de utilização, a duração e os dados dos programas podem diferir.

⚠ O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Programa	Secagem	Opções	Duração do programa	Consumo de água (l/ciclo)	Consumo Energia (KWh/ciclo)
1. Eco	Sim	Início Retardado - Meia Carga - Tabs	03:10’	11,0	1,04
2. Intensivo	Sim	Início Retardado - Meia Carga - Tabs	02:30’	16,5	1,70
3. Normal	Sim	Início Retardado - Meia Carga - Tabs	02:00’	16,0	1,35
4. Sixty	Não	Início Retardado - Meia Carga - Tabs	01:00’	11,5	1,10
5. Delicados	Sim	Início Retardado - Meia Carga - Tabs	01:30’	12,0	1,10
6. Rápido 30’	Não	Início Retardado - Tabs	00:30’	8,5	0,45
7. Amolecimento	Não	Início Retardado - Meia Carga	00:10’	4,0	0,01
8. Desinfectante	Sim	Início Retardado	01:20’	11,5	1,35

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente

1. O ciclo de lavagem ECO é o programa padrão a que se referem os dados da etiqueta energética; este ciclo é adequado para lavar louça de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo energético e água para este tipo de louça. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab *(**Quantidade de detergente de pré-lavagem)*

2. Louça e tachos muito sujos (não usar com louça delicada). 35 g/ml – 1 Tab

3. Louça e tachos normalmente sujos. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Sujidade quotidiana em quantidade limitada. (Ideal para 4 pessoas) 25 g/ml – 1 Tab

5. Ciclo para peças delicadas, mais sensíveis às altas temperaturas. 35 g/ml – 1 Tab

6. Ciclo rápido para utilizar com louças pouco sujas. (ideal para 2 pessoas) 25 g/ml – 1 Tab

7. Lavagem preliminar a aguardar que a carga fique completa na próxima refeição. Sem detergente

8. Ciclo higienizante a elevadas temperaturas. Ideal para lavar louças e biberões. 30 g/ml – 1 Tab

Consumo em stand-by: Consumo em modo left-on: 5,0 W - consumo em modo off: 0,5 W

* Presente somente em alguns modelos.

Programas especiais e opções

Observações:
o melhor desempenho dos programas "Sixty e Rápido" obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

Para consumir menos, utilize a máquina com carga plena.

Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Opções de lavagem*

As Opções podem ser programadas, mudadas ou anuladas somente depois de ter escolhido o programa de lavagem e antes de ter pressionado a tecla Início/Pausa.

Podem ser seleccionadas apenas as opções compatíveis com o tipo de programa escolhido. Se uma opção não for compatível com o programa seleccionado, *(consulte a tabela dos programas)* o respectivo símbolo irá piscar rapidamente 3 vezes.

Se for seleccionada uma opção incompatível com uma opção programada anteriormente, esta irá piscar por 3 vezes e irá desligar-se, enquanto ficará acesa a última opção escolhida.
Para desmarcar uma opção seleccionada por engano, pressione novamente a tecla correspondente.



Meia Carga
Se houver poucas louças para lavar, pode-se efectuar a meia carga e economizar água, energia e detergente.
Para seleccionar o programa, carregue na tecla de SELECÇÃO DE PROGRAMA, o respectivo indicador luminoso irá acender-se.
Pressionando novamente a tecla MEIA CARGA, desactiva a opção.
É possível utilizar apenas metade da quantidade de detergente.



Início retardado
É possível adiar **de 1 a 24 horas o início do programa:**
1. Seleccionar o programa de lavagem que deseja e outras eventuais opções, carregue na tecla INÍCIO RETARDADO: o indicador luminoso acende-se. Com a mesma tecla, seleccione quando pretende iniciar o ciclo de lavagem. (h01, h02, etc.)
2. Confirme a selecção com a tecla INÍCIO/PAUSA; começa a contagem decrescente.
3. Quando terminar este tempo, o indicador luminoso do INÍCIO RETARDADO apaga-se e o programa inicia.
Para anular o INÍCIO RETARDADO, carregue na tecla INÍCIO RETARDADO até visualizar a escrita **OFF**.

Não é possível escolher o Início Retardado depois de o ciclo ter começado.



Pastilhas Multifunções (Tabs)
Com esta opção é optimizado o resultado da lavagem e da secagem.
Se usar pastilhas multifunções, carregue na tecla PASTILHAS MULTIFUNÇÕES, o respectivo indicador luminoso acende-se e uma nova pressão da tecla desmarca a opção.

⚠ **A opção "Pastilhas Multifunções" implica um aumento do tempo de duração do programa.**

⚠ **A utilização de pastilhas é aconselhada apenas se essa opção estiver presente e é desaconselhada com programas que não prevêem o uso de pastilhas multifunções**.

* Presente somente em alguns modelos.

Abrilhantador e sal regenerante

PT

⚠ **Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça.**
Não use sal de cozinha ou industrial nem detergentes para a lavagem à mão.
Siga as indicações escritas na embalagem.

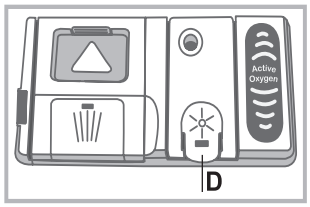
⚠ Se utilizar um produto multifunções, não será necessário acrescentar abrilhantador e **aconselha-se a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura.** *(Siga as indicações escritas na embalagem).*

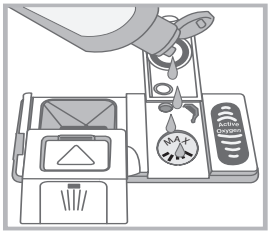
⚠ **Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador, é normal que os indicadores luminosos FALTA DE SAL* e FALTA DE ABRILHANTADOR* continuem acesos.**

Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a secagem das louças fazendo escorregar a água da superfícies, de modo que não se formem listras brancas ou manchas. O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA ABRILHANTADOR *;* ainda está disponível uma reserva de abrilhantador para 1-2 ciclos;





1. Abra o recipiente **"D"** pressionando e levantando a lingueta na tampa;
2. Introduza com cuidado o abrilhantador até à marca máxima da abertura de enchimento, evitando que transborde. Se vazar, limpe imediatamente com um pano seco.
3. Feche a tampa até ouvir um clique.

NUNCA deitar abrilhantador directamente dentro da máquina.

Regule a dose de abrilhantador.

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, é possível regular a dose de abrilhantador. Acenda a máquina de lavar louça com o botão ON/OFF, aguarde alguns segundos e desligue com o botão ON/OFF.
Prima a tecla Início/Pausa 3 vezes; ligue a máquina com o botão ON/OFF - entra no menu de regulação e acende-se o indicador do abrilhantador. *(configurado no nível de fábrica).*
Seleccione o nível de distribuição de abrilhantador através da tecla de programa **P**. (de 0 a 4 Máx.).
Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.
O nível de abrilhantador pode ser configurado para ZERO; nesse caso, o abrilhantador não será fornecido e não será acesso o indicador luminoso de falta de abrilhantador caso este termine.

- se na louça lavada houver listras, configure para números mais baixos (1-2).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, configure para números mais altos (3-4).

Configuração da dureza da água

A máquina de lavar louça está equipada com um amaciador de água que, utilizando um sal regenerante específico para máquinas de lavar louça, fornece água sem calcário para a lavagem as louças.
Esta máquina de lavar louça permite uma regulação que reduz a poluição e optimiza o desempenho de lavagem em função da dureza da água. O dado pode ser fornecido pela entidade fornecedora de água potável.
Acenda a máquina de lavar louça com o botão ON/OFF, aguarde alguns segundos e desligue com o botão ON/OFF. Mantenha premida a tecla Início/Pausa durante pelo menos 3 segundos; ligue a máquina com o botão ON/OFF - entra no menu de regulação e acende-se o indicador do sal.
- Seleccione com a tecla **P** o nível pretendido (de 1 a 5* Máx. de acordo com o modelo de máquina)
(o descalcificador está configurado no nível médio).
Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.
Se utilizar as pastilhas multifunções, encha o recipiente do sal da mesma forma.

Tabela da dureza da água				Autonomia média** recipiente do sal
nível	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas
De 0°f a 10°f aconselha-se não utilizar o sal. * com a configuração 5, a duração pode ser prolongada. ** com 1 ciclo de lavagem por dia.				

(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

Carregar o sal regenerante

Para ter bons resultados de lavagem, é indispensável assegurar que o recipiente do sal nunca fique vazio.
O sal regenerante elimina o calcário da água, evitando que se deposite sobre as louças.
O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louça *(consulte Descrição)* e deve ser enchido:

- se a bóia verde* não for visível observando a tampa do sal;
- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA SAL *;



1. Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.
2. Apenas para a primeira utilização: encha o reservatório com água até ao rebordo.
3. Posicione o funil* *(consulte a figura)* e encha o recipiente de sal até ao rebordo (aproximadamente 1 kg); é normal que saia um pouco de água.
4. Remova o funil*, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxagúe a tampa sob água corrente antes de aparafusá-la, colocando-a de cabeça para baixo e deixando defluir a água através das quatro fendas dispostas em estrela na parte inferior da tampa. (tampa com bóia verde*)

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.
Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

⚠ Quando necessário, carregue o sal antes de um ciclo de lavagem de forma a eliminar a solução salina que vazou do recipiente do sal.

* Presente somente em alguns modelos.

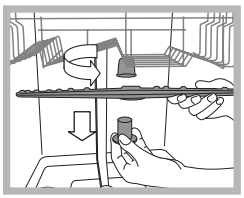
Manutenção e cuidados

Excluir a água e a corrente eléctrica
- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

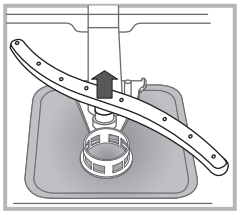
Limpar a máquina de lavar louça
- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

Evitar cheiros desagradáveis
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, se evitarão estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

Limpar os braços aspersores
Pode acontecer que restos de comida grudem-se nos braços aspersores e tampem os furos através dos quais a água deve passar: de vez em quando é bom controlá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.
Ambos os aspersores são desmontáveis.



Para desmontar o aspersor superior deve-se desapertar girando o aro de plástico na direcção anti-horária.O braço aspersor superior deve ser remontado com os furos para cima.



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

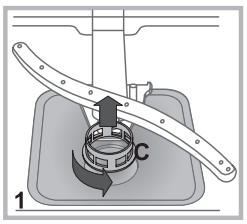
Limpeza do filtro de entrada da água*
Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.

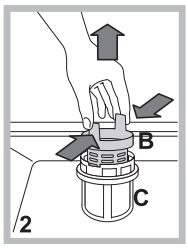
⚠ Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicionado na saída da torneira.
- Feche a torneira da água.
- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o delicadamente sob um jacto de água corrente.
- Insira novamente o filtro e parafuse o tubo.

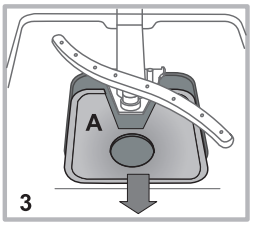
Limpar os filtros
O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem é necessário limpá-los.

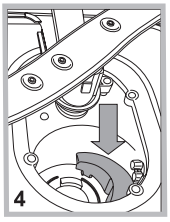
⚠ Limpar os filtros com regularidade.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.
• Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:
1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico C e remova-o *(fig.1).*
2. Remova o copinho filtro B fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais *(Fig. 2)*.
3. Desfie o prato filtro inox A *(Fig. 3).*
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem *(detalhe de cor preta) (fig. 4)*









Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louças.

Longos períodos de ausência
- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Na volta, realize uma lavagem com a máquina vazia.

* Presente somente em alguns modelos.

Anomalias e soluções

PT

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar louça não começa a funcionar ou não responde aos comandos	• Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, ligue novamente após um minuto e reprograme-a novamente. • A ficha não foi inserida correctamente na tomada de corrente. • A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.
A porta não se fecha	• O fecho da porta disparou: empurre com força a porta até ouvir um “clack”.
A máquina de lavar louça não descarrega a água.	• O programa ainda não terminou. • O tubo de descarga da água está dobrado (consulte Instalação). • A descarga do lavabo está obstruída. • O filtro está obstruído por resíduos de comida.
A máquina de lavar louça faz ruído.	• As louças chocam ente si ou contra os aspersores. • Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (consulte Início e utilização).
Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca.	• Falta sal regenerante ou a sua regulação não é adequada à dureza da água (consulte Abrilhantador e sal) • A tampa do recipiente de sal não está bem fechada. • O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente.
Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis.	• A dosagem do abrilhantador é excessiva.
As louças estão pouco secas.	• Foi seleccionado um programa sem secagem. • O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente (consulte Abrilhantador e sal). • A regulação do abrilhantador não é adequada. • As louças são de material antiaderente ou de plástico.
As louças não estão limpas.	• Os cestos estão demasiado carregados (consulte Carregar os cestos). • As louças não foram bem posicionadas. • Os aspersores não têm livre rotação. • O programa de lavagem é demasiado delicado (consulte Programas). • Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (consulte Início e utilização). • A tampa do recipiente para o abrilhantador não foi fechada correctamente. • O filtro está sujo ou obstruído (consulte Manutenção e cuidados). • Falta o sal regenerante (consulte Abrilhantador e sal).
A máquina de lavar louça não carrega a água - Alarme torneira fechada. (o indicador luminoso ON/OFF fica intermitente e o ecrã apresenta **H2O**; após alguns segundos é apresentado **F 6**).	• Falta água na rede hídrica. • O tubo de descarga da água está dobrado (consulte Instalação). • Abra a torneira e o aparelho irá reiniciar após poucos minutos. • O aparelho bloqueou porque não se interveio após o som do sinal sonoro*. *(*Presente somente em alguns modelos)* Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, abra a torneira e, depois de 20 segundos, para ligar novamente a máquina, carregue na mesma tecla. Programe novamente a máquina e reinicie.

* Presente somente em alguns modelos.

Kullanım talimatları

BULAŞIK MAKİNESİ

TR

Türkçe, 29

DFP 58T1

İçindekiler

Ürün bilgilerine, 30

Önlemler ve tavsiyeler, 31
Genel güvenlik
İmha Etme
Enerji tasarrufu ve Çevreye saygı

Kurulum, destek ve Yardım, 32-33
Konumlandırma ve düzleştirme
Su ve elektrik bağlantılarının yapılması
İlk yıkama programı hakkında öneri
Teknik bilgiler
Yardım

Cihazın tanımı, 34
Genel Bakış
Kontrol Paneli

Rafların yüklenmesi, 35-36
Alt raf
Çatal-bıçak sepeti
Üst raf
Üst rafın yüksekliğinin ayarlanması
Uygun olmayan sofra takımları

Çalıştırma ve kullanım, 37
Bulaşık makinesinin çalıştırılması
Deterjanın ölçülmesi

Yıkama programları, 38
Yıkama programları tablosu

Özel yıkama programları ve Seçenekler, 39

Parlatıcı ve rafine tuz, 40
Durulama maddesinin ölçülmesi
İşlenmiş tuzun ölçülmesi

Temizlik ve bakım, 41
Su ve elektrik bağlantısının kapatılması
Bulaşık makinesinin temizlenmesi
İstenmeyen kokuların önlenmesi
Püskürtücü kollarının temizlenmesi
Su Giriş Filtresinin Temizlenmesi
Filtrelerin temizlenmesi
Makinenin uzun süre kullanılmaması

Sorun giderme, 42

INDESIT

Ürün bilgilerine

TR

ürün bilgilerine	
Marka	**INDESIT**
Model	**DFP 58T1**
Standart yer yerleşimlerinde nominal kapasite (1)	14
A+++ (düşük tüketim)”dan D (yüksek tüketim)”e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi (2)	295.0
kWh cinsinden standart temizleme programının enerji tüketimi	1.04
W”de off-modun güç tüketimi	0.5
W”de left-on modun güç tüketimi	5.0
Litre olarak yıllık su tüketimi (3)	3080.0
A (yüksek verim)”dan G (düşük verim)”e kurutma verimlilik sınıfı	A
Dakika cinsinden standart temizleme programı için program süresi	190
Left-on modun dakika cinsinden süresi	10
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü	49
Ankastre Model	Hayır

Notlar

1) Etiket ve fiş üzerinde yer alan bilgi, standart yıkama programı ile ilişkilidir, bu programın normal olarak kirlenmiş sofra takımlarını yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Standart yıkama programı, Eco program”dır.

2) Soğuk su kullanılan 280 adet standart yıkama programına ve ve düşük güç modlarının tüketimine dayanmaktadır. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

3) 280 adet standart yıkama programına dayanmaktadır. Gerçel su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.

Önlemler ve öneriler

⚠ Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatle okunmalıdır.

Bu kullanım kılavuzunu, gelecekte referans olarak kullanmak üzere saklayın. Cihazı satarsanız, birine hediye ederseniz veya başka bir yere taşırsanız, kullanım kılavuzunu da vermeyi/götürmeyi ihmal etmeyin.

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyun: talimatlar, kurulum, kullanım ve güvenlik hakkında önemli bilgiler içermektedir.

Bu cihaz, evde kullanmanın yanı sıra benzeri uygulamalarda da kullanılmak üzere tasarlanmıştır; örneğin:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer yerleşim türü ortamlarında müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı sistemiyle hizmet veren turistik tesisler.

Genel güvenlik

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar kendilerine öğretilmeden veya bu kişinin gözetimi altında olmadan fiziksel, ruhsal veya akli durumları yeterli olmayan kişiler (çocuklar dahil) ya da gerekli bilgi ve tecrübeye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Yetişkinler, cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları her zaman gözetim altında tutmalıdır.
- Cihaz ev içi kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya endüstriyel kullanım amaçlanmamıştır.
- Ev bulaşıklarının bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde yıkanması için makine sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
- Aygıt, üzeri kapatılarak olsa bile açık alanlara kurulmamalıdır. Makinenin yağmur ve fırtınaya maruz bırakılması son derece tehlikelidir.
- Ayaklarınız çıplakken cihaza dokunmayın.
- Cihazı fişten çekerken, daima fişi duvardaki elektrik prizinden çekin, kablodan çekmeyin. Kablosunu çekmeyin.
- Cihaz temizlenmeden veya bakım yapılmadan önce su besleme musluğu kapatılmalı ve cihazın fişi mutlaka prizden çıkarılmalıdır.
- Makine arızalanırsa, hiçbir koşulda makineyi kendiniz tamir etmeye çalışmayın ve makinenin iç kısımlarına dokunmayın.
- Cihaza yaslanmayın, üzerine oturmayın: cihaz devrilebilir.
- Kapak, tehlikeli bir engel yaratabileceği için açık bırakılmamalıdır.
- Deterjan ve parlatıcıyı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Ambalaj malzemeleri çocuklar tarafından oyuncak gibi kullanılmamalıdır:

Elden Çıkarma

- Ambalaj malzemesinin elden çıkarılması: paketlerin/ambalaj malzemelerinin yeniden kullanılabilir olup olmadığına dair yerel yasaları inceleyin.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların **(AEEE)** elden çıkarılması hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir. Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, bu atıkların ayrı bir şekilde toplanması gerektiği konusunda o ürünün kullanıcılarını uyarmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır.
  Konutlarda kullanılan elektrikli cihazların doğru bir şekilde elden çıkarılması konusunda ayrıntılı bilgi edinmek için ilgili kamu kuruluşuna ya da yerel bayinize başvurabilirsiniz.

Enerji tasarrufu ve Çevreye saygı

Su ve enerji tasarrufu

- Sadece bulaşık makinesi dolu olduğu zaman yıkama devrini başlatın. Bulaşık makinesinin dolmasını beklerken, sudan geçirme devrini kullanarak istenmeyen kokuların oluşmasını önleyin (*Yıkama Devirleri'ne* bakın).
- Yıkama devirleri tablosunu kullanarak bulaşıkların kirlilik seviyesine ve bulaşık tipine uygun olan yıkama devrini seçin:
  - normal bulaşık seviyesindeki tabaklar için, düşük enerji ve su tüketimi seviyelerini temin eden Ekonomik yıkama devrini kullanın.
  - Bulaşıklar normalden daha azsa, Yarım Bulaşık seçeneğini etkinleştirin* *(bkz. Çalıştırma ve Kullanım).*
- Elektrik tedarikçiniz indirimli elektrik tarifeleri hakkında bilgi vermişse, yıkama devirlerini elektrik fiyatlarının düşük olduğu zamanlarda gerçekleştirin. Gecikmeli Çalıştırma düğmesi * *(bkz. Çalıştırma ve Kullanım)* yıkama devirlerinizi buna göre düzenlemenize yardımcı olur.

Enzim içeren fosfatsız ve klorsuz deterjanlar

- Bu ürünler çevreye zararlı olduğu için fosfat veya klor içeren deterjanları kullanmamanızı kesinlikle tavsiye ederiz.
- Enzimler 50°C civarındaki sıcaklıklarda özel bir etki sağlar ve bunun sonucunda enzim içeren deterjanlar normal 65°C'lik yıkama devriyle aynı sonucu elde etmek için düşük sıcaklıktaki yıkama devirlerinde kullanılabilirler.
- Deterjanın boşa kullanılmasını önlemek için, ürünü üretici önerilerine dayanan miktar, su sertliği, bulaşık seviyesi ve çanak çömlek miktarında kullanın. Toprakta çözünebilir olsalar bile, deterjanlar doğanın dengesinde değişiklik yapabilecek maddeler içerir.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Kurulum - Yardım

⚠ Taşıma halinde cihazı dik tutunuz ya da gerekli olduğu takdirde arka tarafa doğru yatırınız.

Yerleştirme ve seviye ayarlama

1. Cihazın ambalajını çıkartınız ve cihazda nakliyat sırasında hasar meydana gelip gelmediğini kontrol ediniz. Hasarlı ise, cihazı bağlamadan hemen Teknik Servise başvurunuz.

2. Bulaşık makinesini, makinenin arka tarafı yada yanları duvara yada yanındaki mobilyalara dayanacak şekilde yerleştiriniz. Cihaz, mutfak tezgahının altına ankastre edilebilir* *(Montaj bölümüne bakınız)*.

3. Bulaşık makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz. Cihaz yatay oluncaya kadar, ön ayakları sökerek veya vidalayarak eğrilikleri dengeleyiniz. Cihazın seviyesinin dikkatlice ayarlanması makinenin titremesini, ses çıkarmasını ve yerinden oynamasını engeller.

4*. Arka ayağın yüksekliğini ayarlamak için, bulaşık makinesinin alt, ön, orta kısmında mevcut olan kırmızı renkteki altıgen kılavuz üzerinde işlem yapınız. 8 mm'lik açıklığa sahip altıgen ağızlı bir anahtar ile, yüksekliği arttırmak için saat yönünde çeviriniz ve yüksekliği azaltmak için ise saat yönünün tersinde çeviriniz. *(belgelere ek ankastre talimatları bölümüne bakınız)*

Elektrik ve su bağlantıları

⚠ Bu cihazın montajı sırasındaki elektrik ve su tesisatlarının sadece vasıflı personel tarafından yapılması gerekir.

⚠ Bulaşık makinesi, elektrik kabloları veya boruları üzerine yaslanmamalıdır.

⚠ Cihaz, su dağıtma şebekesine yeni borular kullanılarak bağlanmalıdır.
Eski boruları yeniden kullanmayınız.

Montajı kolaylaştırmak için, su doldurma ve boşaltma hortumları ve elektrik besleme kablosu sağa veya sola döndürülebilir.

Su besleme hortumunun bağlantısı

- Soğuk su girişine: doldurma hortumunu 3/4 inç yivli musluğa iyice vidalayınız, hortumu musluğa vidalamadan önce suyun içindeki atıkların cihazı tıkamaması için suyu temiz oluncaya kadar akıtınız.
- Sıcak su girişine: merkezi ısıtma sistemi söz konusu ise; bulaşık makinesi sıcak suya bağlı olarak çalışabilir, ancak suyun sıcaklığı 60°C'yi geçmemelidir.

⚠ Hortumu, soğuk su girişine bağlanması bölümünde açıklandığı gibi musluğa vidalayınız.

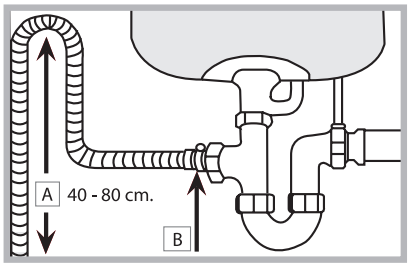
⚠ Su doldurma hortumunun uzunluğu montaj için yeterli değil ise, konusunda uzman bir mağazaya ya da yetkili bir teknisyene başvurunuz *(bakınız Teknik Destek)*.

⚠ Suyun basıncı, Teknik veriler tablosunda aktarılan değerler dahilinde olmalıdır *(yan tarafa bakınız)*.

Hortumun kıvrılmamasına, bükülmemesine veya sıkışmamasına dikkat ediniz.

Atık su boşaltma hortumunun bağlantısı

Atık su boşaltma hortumunu, kıvırmadan iç çapı en az 4 cm olan bir boşaltma kanalına bağlayınız
Boşaltma hortumu, zeminden veya bulaşık makinesinin destek zemininden (A) 40 ila 80 cm. arasında bir yükseklikte olmalıdır.



Atık su boşaltma hortumunu lavabonun akış borusuna bağlamadan önce, plastik tapayı (B) kaldırınız.

Su basmalarına karşı emniyet sistemi

Bulaşık makinesi, su basmasını önlemek için:
- herhangi bir arıza ya da içeriden su kaybı olması durumunda su girişini durdurma sistemine sahiptir.
Bazı modeller, besleme hortumunun kopması halinde de su basmalarını önleyen, **New Acqua Stop*** adı verilen ilave bir emniyet sistemine sahiptir.

DİKKAT: TEHLİKELİ GERİLİM!

Su doldurma hortumu, her ne olursa olsun asla kesilmemelidir: çünkü içerdiği bazı parçalar gerilim altındadır.

Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini bir elektrik prizine takmadan önce, aşağıdakileri kontrol ediniz:
- prizin topraklı tesisata sahip ve yasal kurallara uygun olduğunu;
- elektrik prizinin kapağın karşısındaki özellikler plakasında belirtilen, makinenin maksimum güç yükünü taşıyabildiğini *(Cihazın tanımı bölümüne bakınız);*
- besleme geriliminin kapağın karşısındaki özellik plakasında belirtilen değerler dahilinde olduğunu;
- prizin cihazın fişi ile uyumlu olduğunu. Aksi takdirde cihazın fişinin değiştirilmesi için yetkili bir teknisyene *(Teknik Destek bölümüne bakınız) başvurunuz*; uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

⚠ Cihaz monte edildikten sonra, besleme kablosuna ve elektrik prizine kolayca ulaşılabilmelidir.

⚠ Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

⚠ Besleme kablosu zarar görmüş ise, herhangi bir riski önlemek için derhal Teknik Destek Servisi veya üretici firma tarafından yenisi ile değiştirilmelidir. *(Bakınız Teknik Destek)*

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yoğunlaşma önleyici şerit*
Bulaşık makinesini kurduktan sonra kapağı açın ve bulaşık makinenizi yoğuşma nedeniyle oluşan muhtemel sorunlardan korumak için yapışkanlı bandı ahşap rafın altına yapıştırın.

İlk yıkama programı hakkında öneri

Kurulumdan sonra stoperleri raflardan çıkarın ve varsa üst raftaki elastik sabitleme elemanlarını da sökün.
Cihazın kurulumu tamamlandıktan sonra ve ilk yıkama programını başlatmadan hemen önce tuz dağıtıcısını tamamıyla su ile doldurun ve ancak bundan sonra yaklaşık 1 kg kadar tuz ekleyin *(Durulama maddesi ve işlenmiş tuz başlıklı bölümü inceleyin)*.
Su taşabilir: bu normal bir durumdur, endişe etmeyin. Su sertliği değerini seçin *(Durulama maddesi ve işlenmiş tuz bağlıklı bölümü inceleyin)*. - Tuz, makinenin içine döküldükten sonra, YETERSİZ TUZ (LOW SALT) göstergesi* sönecektir.

⚠ Tuz kabı dolu değilse, su yumuşatıcı ve ısıtma elemanı bunun sonucunda hasar görebilir.

Teknik bilgiler	
Boyutlar	Genişlik 60 cm. Yükseklik 85 cm. Derinlik 60 cm.
Kapasite	14 standart yer ayarı
Su şebeke basıncı	0.05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 - 145 psi
Güç kaynağı voltajı	Bilgi levhasına bakınız
Toplam absorbe edilen güç	Bilgi levhasına bakınız
Sigorta	Bilgi levhasına bakınız
CE 	Bu bulaşık makinesi aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergelerine uy gundur: - 2006/95/EC (Düşük Voltaj) -2004/108/EC (Elektromanyetik Uygunluk) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC(etiket ket Yönergesi) -2012/19/EU “AEEE Yönetmeliğ ine uygundur”

Makine, kumandanın gerçekleştiğini bildiren sesli/tonlu sinyaller *(bulaşık makinesinin modeline göre)* **ile donatılmıştır: açma, devre sonu, vb.**

Kumanda paneli/ekran üzerinde mevcut olan ışıklı semboller/ uyarı lambaları/ledler, renk, basış ya da sabit ışıklı olma değişikliği gösterebilir. *(bulaşık makinesinin modeline göre)*.

Ekran, ayarlanan devir tipi, yıkama aşaması, kalan süre, sıcaklık vb. ile ilgili yararlı bilgileri görüntüler.

Yardım

Desteğe başvurmadan önce

- Problemin Sorun Giderme rehberi kullanılarak çözülüp çözülmeyeceğini kontrol edin *(bkz. Sorun Giderme)*.
- Karşılaştığınız problemin devam edip etmediğini görmek için programı baştan başlatın.
- Sorun devam ediyorsa, Yetkili Teknik Servis ile temas kurun.

⚠ **Yetkisiz teknisyenlerin verdiği hizmetleri kullanmayın.**

Lütfen aşağıda belirtilen bilgileri hazır edin:

- Arıza tipi.
- Cihaz Modeli (Mod).
- Seri Numarası (S/N).

Bu bilgiler, cihazın bilgi plakası üzerinde bulunur *(bkz. Cihazın tanımı)*.

“Cihazýn ömrü 10 yýldýr”

Servis

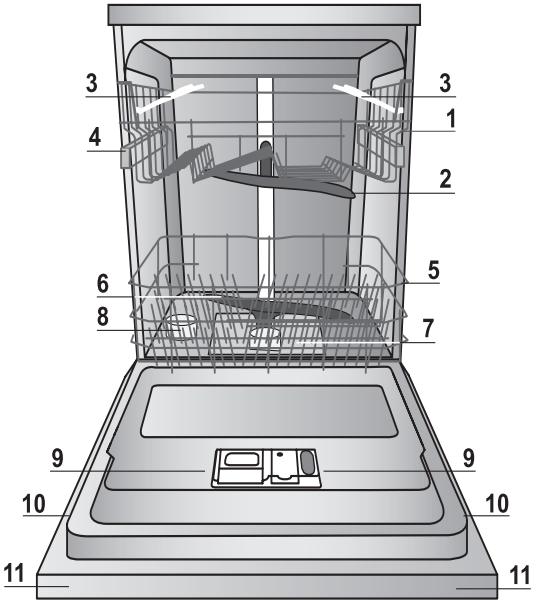
INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA PAZARLAMA A.Ş.
Karahasan Sok. No:11 Balmumcu 34349 Beşiktaş/İstanbul
TEL: (+90) 212 355 53 00
FAKS: (+90) 212 212 95 59
WEB: www.hotpoint-ariston.com.tr

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Cihazın açıklaması

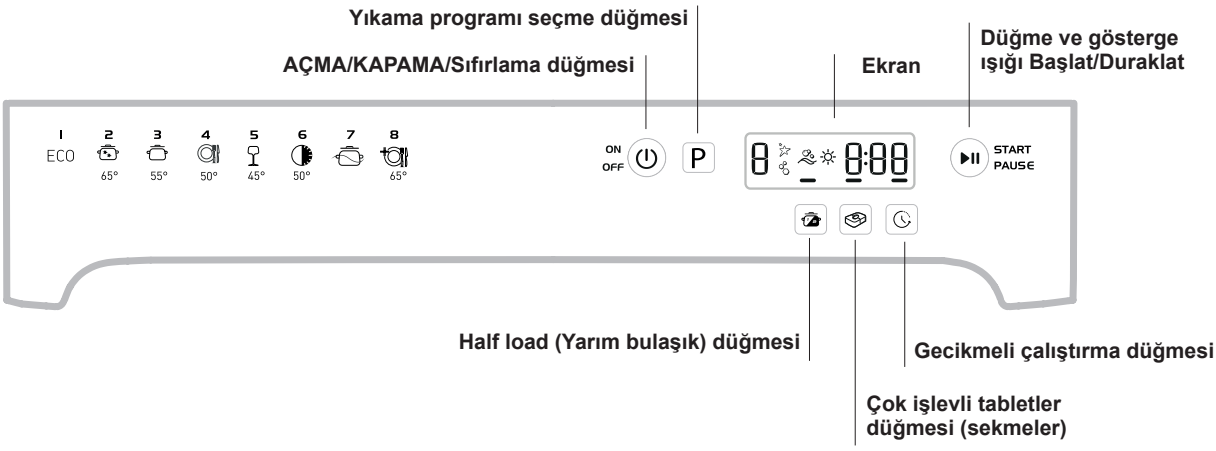
TR

Genel Bakış



1. Üst raf
2. Üst püskürtücü kolu
3. Açılır/kapanır dağıtıcılar
4. Raf yüksekliği ayarlayıcı
5. Alt raf
6. Alt püskürtücü kolu
7. Yıkama filtresi
8. Tuz dağıtım bölmesi
9. Deterjan dağıtıcı, durulama katkı maddesi dağıtıcı ve Active Oxygen cihazı*
10. Bilgi levhası
11. Kontrol paneli***

Kontrol Paneli



Ekran



*** Yalnızca tamamen gömme olan modellerde. * Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Rafların yerleştirilmesi

TR

İpuçları

Rafları yerleştirmeden önce, çanak çömleklerdeki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin ve bardak ve kaplardaki sıvıları boşaltın. **Akan su altında önleyici durulama gerekmez.**

Tabakları devrilmeyecek ve sağlam bir şekilde yerleştirin; kapları ağız kısımları aşağı bakacak, içbükey/dışbükey parçaları ise yanlamasına yerleştirin; bu sayede suyun tüm yüzeylere kolayca ulaşması sağlanır.

Kapakların, kolların, tepsilerin ve kızartma tavalarının püskürtücü kolların dönüşünü engellemediğinden emin olun. Küçük cisimleri çatal-bıçak sepetine koyun.

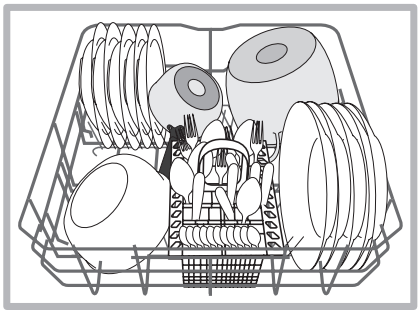
Plastik tabaklar ve teflon tavalar genellikle daha fazla su damlası tuttuğundan, bunların kurutulması porselen veya paslanmaz çelik tabakların kurutulması kadar kolay olmaz.

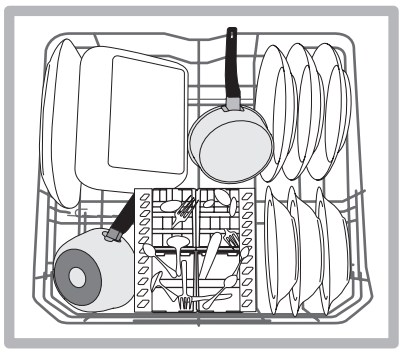
Plastik kaplar gibi hafif cisimleri üst rafa yerleştirin ve hareket etmeyecek biçimde sabitleyin.

Bulaşıkları cihaza yerleştirdikten sonra, püskürtücü kollarının serbestçe dönüp dönmediğini kontrol edin.

Alt raf

Tencereleri, kapakları, tabakları, salata kaselerini, çatal-bıçakları vs. alt rafa dizebilirsiniz. Büyük tabakları ve kapaklar ise yanlara dizilmelidir.



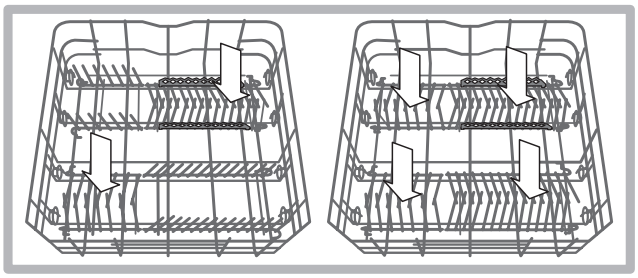


Çok kirli tencereler ve tabaklar alt rafa dizilmelidir, çünkü bu kısıma daha kuvvetli su püskürtülür ve yıkama performansı daha yüksektir.

*Sadece farklı numara ve konumlara sahip bazı modellerde mevcuttur.

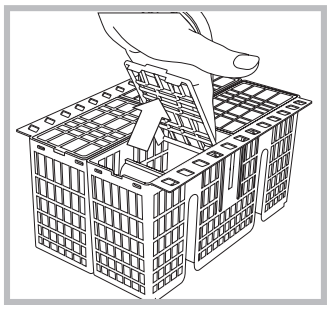
Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.

Tencerelerin ve salata kaselerinin kolayca yerleştirilebilmesi için yanlamasına, tabakların düzgün yerleştirilmesi içinse dikey olarak kullanılabilir.



Çatal-bıçak sepeti

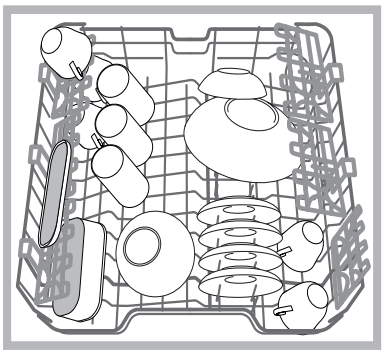
Modüler sepet, çatal-bıçak takımlarının daha iyi yerleştirilmesi için üst ızgaralara sahiptir. Çatal-bıçak sepeti **sadece** alt rafın ön kısmına konumlandırılmalıdır



⚠ Bıçaklar ve keskin kenarlı diğer bulaşıklar, çatak ve bıçak sepetinin içine keskin kısımları alta gelecek şekilde ya da üst rafta bulunan eğimli kısımlar üzerine yatay olarak yerleştirilmelidir.

Üst raf

Bu rafı, bardak, fincan, cezve ve sığ salata kasesi gibi hafif cisimlerle doldurun.

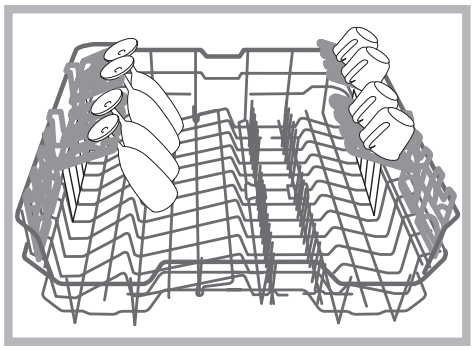


Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.

Bu bölümleri, çay cezvelerinin yerleştirilmesi sırasında dikey olarak, kaselerin veya yemek kaplarının yerleştirilmesinde ise aşağı konumda kullanabilirsiniz.

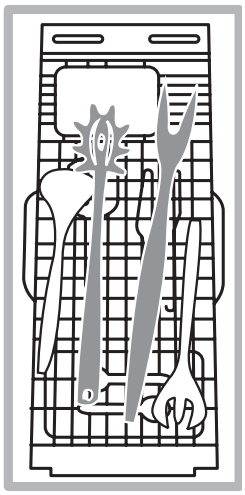
Ayarlanabilir konumlu açılır kapanır bölmeler

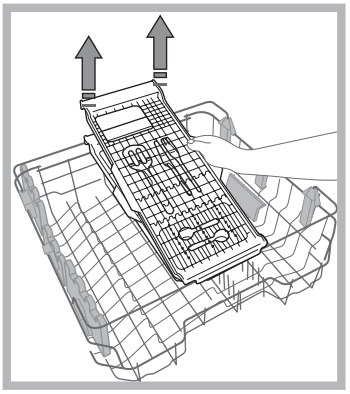
Çatal ve bıçakların raf içinde en etkin şekilde yerleştirilmesi için, yan kısımdaki açılır kapanır bölmeleri üç farklı yükseklikte ayarlayabilirsiniz.
Şarap kadehlerini, sap kısımlarını ilgili yuvalara oturacak biçimde yerleştirerek açılır kapanır bölmelere güvenle koyabilirsiniz.

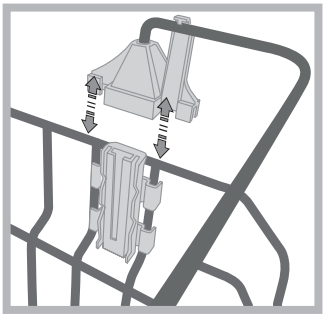


Çatal bıçak tepsisi*

Bazı bulaşık makinesi modelleri, servis takımlarının veya küçük fincanların konulabilecek bir sürgülü tepsiye sahiptir. ideal bir yıkama performansı için, büyük çatal bıçakları tepsinin altına yerleştirmeyin.
Çatal bıçak tepsisi çıkarılabilir *(Şekile bakınız).*





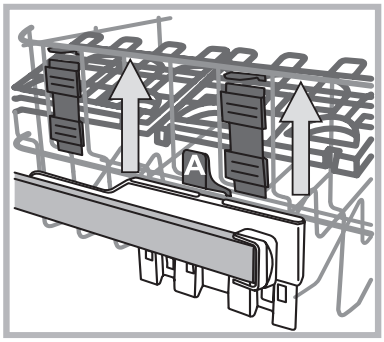


Tepsiyi yerleştirmeden önce, desteklerin üst rafa düzgün şekilde kenetlendiğinden emin olun *(Şekile bakınız).*

Üst rafın yüksekliğini, ihtiyaçlarınıza bağlı olarak ayarlayabilirsiniz: büyük çatal bıçakları alt rafa koymak için yüksek konumu, açılır-kapanır bölmelerden olabildiğince fazla yararlanmak amacıyla yukarıya doğru daha fazla alan elde etmek içinse aşağı konumu tercih edebilirsiniz.

Üst rafın yüksekliğinin ayarlanması

Yemek takımlarının yerleştirilmesini kolaylaştırmak için, üst raf yüksek veya alçak bir konuma yerleştirilebilir.
Üst rafın yüksekliği RAF BOŞKEN uygun şekilde ayarlanabilir. ASLA rafı sadece bir tarafından kaldırmayın veya indirmeyin.



Raf bir **Kaldırma elemanına*** *sahipse (bkz. şekil)*, yanlarından tutarak kaldırın. Yeniden aşağı indirmek için rafın yanlarındaki kollara **(A)** basın ve rafı aşağı doğru çekin.

Uygun olmayan sofra takımları

- Ahşap sofra (çatal, bıçak, kaşık, tabak vs.) takımları.
- Narin dekoratif bardaklar, sanat eserleri ve antika yemek takımları. Bunların dekoratif kısımları dayanıklı değildir.
- Yüksek sıcaklıklara dayanamayan sentetik malzemeden mamul parçalar.
- Bakır ve kalay takımlar.
- Kül, parafin, gres veya mürekkeple kirlenmiş takımlar.

Cam dekoratif ürünlerin ve alüminyum/gümüş parçaların rengi yıkama sırasında solabilir veya değişebilir. Bazı cam ürünler (kristal vs.) birkaç yıkama devrinden sonra matlaşabilir.

Cam ve diğer takımların hasar görmesi

Nedenleri:

- Camın ve cam üretimi sürecinin türü.
- Deterjanın kimyasal bileşkesi.
- Durulama devrindeki su sıcaklığı.

İpuçları:

- Bulaşık makinesinde yıkama konusunda üreticinin garanti verdiği cam ve porselen ürünleri kullanın.
- Takımlar için uygun bir deterjan kullanın.
- Yıkama devri bitince cam ürünleri ve diğer takımları hemen makineden çıkarın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Başlangıç ve kullanım

Bulaşık makinesinin çalıştırılması

1. Su musluğunu açın.
2. AÇMA/KAPAMA düğmesine basın:
3. Kapağı açın ve yeterli miktarda deterjan dökün *(aşağıya bakın).*
4. Rafları yükleyin *(Rafların yüklenmesi başlıklı bölümü inceleyin)* ve kapağı kapatın.
5. **P** düğmesine basarak çanak çömlek tipi ve kirlilik düzeyine uygun yıkama programını seçin *(Yıkama programları tablosuna bakın)*.
6. Yıkama seçeneklerini seçin* *(bkz. Özel Yıkama Çevrimleri ve Seçenekleri.)*
7. Başlat/Duraklat düğmesine basarak programı başlatın: Yıkama göstergesi ışığı yanar ve çevrim sonuna kalan süre yıkama çevrimi numarasıyla birlikte görüntülenir.
8. Çevrim sonunda, ekranda **END** (SON) ibaresi belirir. ON/OFF AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak cihazı kapatın, musluğu kapatın ve cihazı fişten çekin.
9. Elinizi yakmamak için, yemek takımlarını çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyin. Rafları alttan başlayarak boşaltın.

⚠ **- Makine, elektrik sarfiyatını azaltmak amacıyla, uzun bir süre işlem yapılmadığı takdirde otomatik olarak kapanır.**

Çalışma sırasında yıkama çevrimini değiştirme

Yıkama programı seçim işleminde bir hata yapılmışsa, yeni başlamış olması koşuluyla çevrimin değiştirilmesi mümkündür: Yıkama programı başladıktan sonra yıkama çevrimini değiştirmek için AÇMA/KAPATMA/Sıfırlama düğmesine basılı tutarak makineyi kapatın. Aynı düğmeyi kullanarak tekrar açın ve istenilen yıkama çevrimini ve seçenekleri belirleyin.

İlave çanak çömleklerin yerleştirilmesi

Buharın kaçmamasına dikkat ederek AÇMA/KAPAMA düğmesine basın, kapağı açın. Ardından bulaşıkları makineye yerleştirin. Başlat/Duraklat düğmesine basın: Uzun bir bip sesinin ardından devir yeniden başlayacaktır.

⚠ Gecikmeli başlatmayı ayarladıysanız, geri sayımın sonunda yıkama devri başlamayacaktır. Makine, Duraklat modunda kalacaktır.

⚠ Makineyi duraklatmak için Başlat/Duraklat düğmesine basın; yıkama devri durdurulur.
Bu aşamada yıkama çevrimi değiştirilemez.

Yanlışlıkla çevrime ara verilmesi

Yıkama çevrimi sırasında kapak açılırsa yada elektrik kesilirse, çevrim durur. Kapak kapatıldığında veya elektrik yeniden geldiğinde, yarıda kaldığı yerden tekrar devam eder.

Deterjanın ölçülmesi

İyi bir yıkama sonucu elde edilmesi, kullanılan deterjan miktarının doğru olmasına da bağlıdır. Belirtilen miktarın aşılması daha etkili yıkamayla sonuçlanmadığı gibi çevreyi de kirletir.

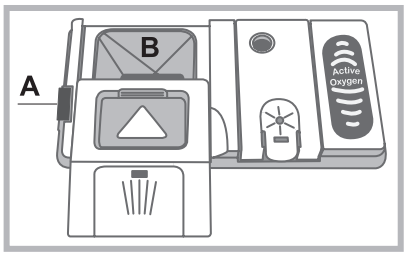
Ürünlerin ne kadar kirli olduğuna bağlı olarak, toz veya sıvı deterjan miktarını duruma göre ayarlayabilirsiniz.
Normal derecede kirlenmiş ürünler için 35 gr toz deterjan veya 35 ml sıvı deterjan yeterlidir. Tablet kullanıyorsanız tek tablet yeterli olacaktır.

Çatak, kaşık ve bıçaklar az kirli ise ya da bulaşık makinesine yerleştirilmeden önce sudan geçirilmişler ise bu doğrultuda kullanılan deterjan miktarını azaltın.

Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, deterjan paketinde belirtilen talimatlara da uyun.

Detaylı bilgi almak için deterjan üreticisinin Danışma Merkezlerine başvurun.

Deterjan dağıtıcısını kullanmak için açma elemanını "A" kullanın.



Deterjanı sadece kuru deterjan dağıtıcısına "B" koyun. Ön yıkama için kullanacağınız deterjan miktarını teknenin içine doğrudan yerleştirin.

1. Deterjan ölçümü yaparken, doğru miktarda eklemeyi temin etmek için yıkama devirleri tablosuna başvurun.
B bölmesi, her bir devir için konulabilecek azami sıvı veya toz deterjan miktarını gösteren bir seviye belirtecine sahiptir.

2. Deterjan kalıntılarını dağıtıcının kenarlarından temizleyin ve kapağı yerine kilitlenene kadar kapatın.

3. Kapanma elemanı yerine sabitlenene kadar yukarı kaldırarak deterjan dağıtıcısının kapağını kapatın.
Deterjan dağıtıcısı, yıkama devrine bağlı olarak doğru zamanda otomatik olarak açılır.

Hepsi bir arada türü deterjan kullanıyorsanız, yıkama devrini en iyi yıkama ve kurulama sonuçlarına göre ayarlayan TABS (Sekmeler) seçeneğini kullanmanızı öneririz.

⚠ **Sadece bulaşık makineleri için özel olarak tasarlanan deterjanları kullanın.**

Sıvı bulaşık deterjanı KULLANMAYIN.

Aşırı deterjan kullanımı devir bittikten sonra makinede köpük kalıntıların kalmasıyla sonuçlanacaktır.

Tabletlerin kullanımı, sadece ÇOK FONKSİYONLU TABLETLER opsiyonunu sunan modeller için tavsiye edilmektedir.

Her yıkama ve kurulama devrinden sonra en mükemmel sonucu elde etmek için, toz deterjan, sıvı durulama katkısı ve tuz kullanılmalıdır.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programları

TR

Yıkama çevrimi verileri, EN 50242 AB Standardı'na göre laboratuvar koşulları altında ölçülür.
Farklı kullanım koşullarına bağlı olarak yıkama çevrimi süresi ve verileri değişebilir.

⚠ Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Yıkama Çevrimi	Kurutma	Seçenekler	Yıkama Çevrimi Süresi	Su Sarfiyatı (lt/çevrim)	Enerji Sarfiyatı (kWh/çevrim)
1. Eco	Evet	Gecikmeli başlatma - Tabs – Yarım yükleme	03:10'	11,0	1,04
2. Yoğun	Evet	Gecikmeli başlatma - Tabs – Yarım yükleme	02:30'	16,5	1,70
3. Normal	Evet	Gecikmeli başlatma - Tabs – Yarım yükleme	02:00'	16,0	1,35
4. Sixty	Hayır	Gecikmeli başlatma - Tabs – Yarım yükleme	01:00'	11,5	1,10
5. Hassas	Evet	Gecikmeli başlatma - Tabs – Yarım yükleme	01:30'	12,0	1,10
6. Ekspres 30'	Hayır	Gecikmeli başlatma - Tabs	00:30'	8,5	0,45
7. Duşlama	Hayır	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	00:10'	4,0	0,01
8. Dezenfeksiyon	Evet	Gecikmeli başlatma	01:20'	11,5	1,35

Yıkama devri seçimi ve deterjan dozajı hakkında talimatlar:

1. ECO yıkama çevrimi, enerji etiketi verilerinde belirtilen standart yıkama çevrimidir. Normal seviyede kirlenmiş yemek takımlarını yıkamada kullanılabilir ve bu tür bulaşıkların yıkanmasında enerji ve su sarfiyatı bakımından en verimli yıkama çevrimidir.
29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme *(**ön yıkama deterjanının miktarı)*

2. Çok kirli tabaklar ve tencereler (narin ürünlerle kullanılmamalıdır). 35 gr/ml – 1 sekme

3. Normal seviyede kirlenmiş tabaklar ve tencereler. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme

4. Sınırlı günlük kirlenme miktarı (4 yerleşimli ayarlar için idealdir) 25 gr/ml – 1 sekme

5. Yüksek sıcaklıklara karşı hassas olan narin ürünler için yıkama çevrimi, 35 gr/ml – 1 sekme

6. Az kirlenmiş bulaşıklar için kullanılacak hızlı yıkama çevrimi (2 yerleşimli ayarlar için ideal) 25 gr/ml – 1 sekme

7. Sonraki yemekten kalacak bulaşıkların yüklenmesi beklenirken yapılan ön yıkama. Deterjan kullanılmaz.

8. Yüksek sıcaklıkta dezenfeksiyon çevrimi. Biberonların ve yemek takımlarının yıkanması için idealdir. 30 gr/ml – 1 sekme

Bekleme konumunda sarfiyat: Açık bırakma modunda sarfiyat: 5 W - Kapalı modda sarfiyat: 0,5 W

Özel yıkama devirleri ve Seçenekler

TR

Notlar:
"Sixty - Ekspress" devirleri kullanıldığında, belirtilen yıkama yeri sayısına uyularak en yüksek performans düzeyine erişilebilir.

Enerji sarfiyatını azaltmak için, bulaşık makinesini sadece tam dolu halde çalıştırın.

Test Laboratuvarları için Not: Karşılaştırmalı EN test koşulları hakkında bilgi almak için, aşağıdaki adrese bir e-posta gönderin: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Yıkama seçenekleri*

SEÇENEKLER, ancak yıkama devri seçildikten sonra ve Başlat/Duraklat düğmesine basılmadan önce ayarlanabilir, değiştirilebilir ya da sıfırlanabilir.

Sadece yıkama devri tipine uygun olan seçenekler belirlenebilir. Herhangi bir seçenek, seçilen yıkama devrine uygun değilse *(bkz. Yıkama devirleri tablosu)*, ilgili sembol ardı ardına 3 defa hızlıca yanıp söner.

Bir başka seçenekle (önceden seçilmiş olan) uyumlu olmayan bir seçenek seçilirse, bu sembol 3 kez yanıp söndükten sonra tamamen söner, en son seçilen seçenek aktif kalır.
Yanlışlıkla ayarlanan bir seçimi iptal etmek için, tekrar ilgili düğmeye basın.

Yarım yükleme

Yıkanacak çok fazla bulaşık yoksa su, elektrik ve deterjan tasarrufu yapmak için yarım yükleme çevrimi kullanılabilir.
Yıkama devrini seçin ve HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine basın; gösterge ışığı yanar.
Bu seçeneği iptal etmek için HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine tekrar basın.
Kullanılacak deterjan miktarı yarıya indirilebilir.

Gecikmeli Başlatma

Programı **1**1 ila **24** saat **arasında bir süreyle gecikmeli olarak başlatmak mümkündür.**
1. İstediğiniz yıkama çevrimini ve gerekli olan başka seçeneği seçin ve DELAYED START (Gecikmeli Çalıştırma) düğmesine basın. Gösterge ışığı yanar. Yıkama çevrimi başladığında, seçim yapmak için aynı düğmeyi kullanın (h01, h02, vs.)
2. BAŞLAT/DURAKLAR düğmesine basarak geri dönüşümü başlatın ve seçimi onaylayın.
3. Seçilen süre dolduktan sonra GECİKMELİ BAŞLATMA göstergesi ışığı sönecek ve yıkama çevrimi başlayacaktır.
GECİKMELİ BAŞLATMA seçeneğini iptal etmek için, **KAPALI** yazısı görününceye kadar GECİKMELİ BAŞLATMA düğmesine basın.
Gecikmeli Başlatma işlevi, bir yıkama çevrimi başlatıldıktan sonra ayarlanamaz.

Çok işlevli Tabletler (Tabs)

Bu opsiyon yıkama ve kurutma sonucunu optimize eder.

Çok işlevli tablet kullanılırken ÇOK İŞLEVLİ TABLET tuşuna basın, sembol yanar, tuşa yeniden basma opsiyonu iptal eder.

“Çok İşlevli Tablet’ opsiyonu programın süresini uzatır.

Tablet kullanımı sadece bu opsiyon mevcut olduğunda önerilir ve çok işlevli tablet kullanımını öngörmeyen programlarla önerilmez.

Parlatıcı ve rafine tuz

TR

⚠ **Sadece bulaşık makineleri için özel olarak tasarlanmış ürünleri kullanın.**
Sofra tuzu, endüstriyel tuz yada sıvı bulaşık deterjanı kullanmayın.
Paket üzerinde verilen talimatları izleyin.

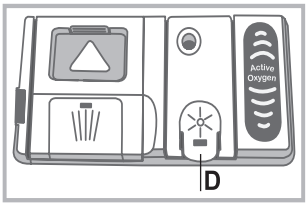
⚠ Çok fonksiyonlu bir ürün kullanıyorsanız, parlatıcı eklemeniz gerekmez. Ancak, **özellikle suyun sert veya çok sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız mutlaka tuz eklemenizi öneririz**. *(Paket üzerinde verilen talimatları izleyin).*

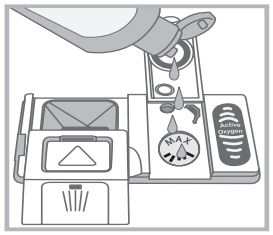
⚠ **Tuz ya da parlatıcı eklemezseniz YETERSİZ TUZ * YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı kesintisiz yanar.**

Parlatıcı Ölçümü

Parlatıcı, su bulaşık yüzeylerinden daha rahat aktığı ve böylece iz veya leke bırakmadığı için yemek takımlarının kurumasını kolaylaştırır. Parlatıcı, dağıtım bölmesi aşağıdakiler olduğunda doldurulmalıdır:

- Kontrol panelinde YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı* yanarsa, 1-2 yıkama devri kadar bir parlatıcı hala mevcut demektir;





1. Sekmeye basıp yukarı çekerek dağıtıcıyı **"D"** açın (kapağın üzerindeki sekme);
2. Dolum bölgesinin maksimum seviye çentiğine kadar dikkatlice parlatıcı ekleyin; başka yere dökülmemesine dikkat edin. Taşarsa, dökülenleri hemen kuru bir bezle silin.
3. "Klik" sesi duyana kadar kapağı bastırıp kapatın.

KESİNLİKLE parlatıcıyı doğrudan cihazın yıkama bölümüne dökmeyin.

Parlatıcı miktarının ayarlanması

Kurutma sonuçlarından tam anlamıyla memnun değilseniz parlatıcı miktarını ayarlayabilirsiniz. AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak bulaşık makinesini açın, birkaç saniye bekleyin ve aynı düğmeyi kullanarak makineyi kapatın.
Başlat/Duraklat düğmesine 3 kez basın; AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak makineyi açın ve ayar menüsüne ulaşın; parlatıcının gösterge ışığı yanar *((fabrika düzeyine ayarlama)*
P yıkama çevrimi düğmesi P'ye basarak parlatıcı miktarını seçin (0'dan 4'e kadar)
Ayarı kaydetmek için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
Parlatıcı seviyesi ZERO (Sıfır) olarak ayarlanırsa parlatıcı kullanılmaz. Parlatıcı bitince YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yanmaz.

- Bulaşıkların üzerinde çizgiler oluşuyorsa, daha küçük bir sayı ayarlayın (1-2).
- Bulaşıkların üzerinde su damlaları oluşuyorsa, ayarlayıcıyı daha büyük bir sayıya getirin (3-4).

Su sertliğinin ayarlanması

Her bulaşık makinesinde özellikle bu tür cihazlar için tasarlanan işlenmiş tuz kullanarak daha sonra bulaşıkları yıkamak için kullanılan suyun içindeki kireci alan bir su yumuşatıcısı bulunmaktadır. Bulaşık makinesi, kirliliği azaltacak ve bölgenizdeki su sertliğine göre yıkama performansını optimize edecek seçenekler sunmaktadır. Bu konu hakkında detaylı bilgi için yerel su sağlayıcınıza danışın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak bulaşık makinesini açın, birkaç saniye bekleyin ve aynı düğmeyi kullanarak makineyi kapatın. Başlat/Duraklat düğmesini 3 dakika basılı tutun; AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak makineyi kapatın ve ayar menüsüne erişin - tuzun gösterge ışığı yanar.
-P P düğmesini kullanarak istenilen seviyeyi seçin (bulaşık makinesi modeline göre 1 ila 5* arası bir seviye seçin)
(su yumuşatıcı orta seviyeye ayarlı).
Ayarı kaydetmek için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
Çok işlevli tabletler kullanıyor olsanız bile tuz dağıtıcıyı doldurun.

Su Sertliği Tablosu				Ortalama tuz dağıtıcı kapasitesi süresi**
Seviye	°dH	°fH	mmol/l	ay
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 ay
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 ay
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 ay
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 ay
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 hafta

0°f ile 10°f arasındaki değerler için tuz kullanmanızı tavsiye etmiyoruz.
* 5 ayarının seçilmesi devir süresini uzatabilir.
** günde 1 yıkama devri.

(°dH = Alma ölçü sisteminde ölçülen sertlik - °f = Fransız ölçü sisteminde ölçülen sertlik – mmol/l = litre başına milimol)

İşlenmiş tuzun ölçülmesi

Bir yıkama devrinden mümkün olan en iyi sonucu elde etmek için, tuz dağıtım bölmesini kesinlikle boş bırakmayın.
Rafine tuz kireci sudan temizler ve bu sayede çanak çömlekte kalıntı oluşmasını önler.
Tuz dağıtıcı, bulaşık makinesinin alt kısmında bulunmakta olup *(bkz. Açıklama)* şu şekilde doldurulmalıdır:

- Tuz dağıtıcısının kapağına bakıldığında yeşil ibre* görünmediğinde;
- Panel/gösterge üzerinde YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yandığında *;



1. Alt rafı sökün ve kapağını vidalarını açın (saat yönünün tersine).
2. Bunu ilk kez yapıyorsanız, su tankını kenarına kadar doldurun.
3. Huniyi yerleştirin* *(bkz. şekil)* ve tuz dağıtıcıyı kenar kısmına kadar doldurun (yaklaşık 1 kg). Bir miktar suyun taşması doğaldır.
4. Huniyi* çıkartın ve açıklık üzerinde kalan tüm tuz artıklarını temizleyin; akan su altında kapağı durulayın ve ardından kapağın alt kısmında yıldız şeklinde düzenlenmiş olarak bulunan dört yarıktan suyun dışarı çıkmasını sağlamak için aşağıya doğru bakan başlığa tekrar vidalayın (yeşil şamandıralı başlık*).

Dağıtıcıya her tuz eklediğinizde bu işlemleri gerçekleştirmenizi tavsiye ederiz.
Kapağın yerine sıkıca vidalanmış olduğundan emin olun; böylece yıkama döngüsü süresince kabın içine herhangi bir deterjan madde giremeyecektir (Bu durum su yumuşatıcısına tamir edilemez bir şekilde zarar verebilirdi.).

⚠ Gerektiğinde, tuz bölmesinden dışarı sızan her türlü tuz solüsyonun temizlenebilmesi için tuzu yıkama devrinden önce ölçüp ayırın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Bakım ve onarım

Su ve elektrik bağlantısının kapatılması

- Sızıntıları önlemek için her yıkama devrinden sonra su musluğunu kapatın.
- Makine temizlenirken ya da bakımı yapılırken makinenin fişini çekin.

Bulaşık makinesinin temizlenmesi

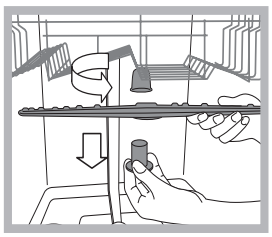
- Makinenin dış yüzeyini ve kontrol panelini suyla nemlendirilmiş aşındırıcı olmayan bir bezle kullanarak silin. Çözücü veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihaz içinde oluşan leke ya da izler nemli bir bez ile ve az bir sirke ile temizlenebilir.

İstenmeyen kokuların önlenmesi

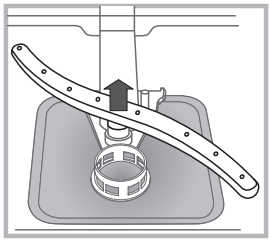
- Her zaman makine içerisinde nem oluşmasını ve hapsolmasını önlemek için cihazın kapağını yarı açık durumda tutun.
- Kapak ve deterjan dağıtım bölmelerinin çevresindeki contaları düzenli aralıklarla nemli bir bezle silin. Bu, yiyecek artıklarının bantlar üzerinde kalmasını engelleyecek ve bu artıkların neden olduğu istenmeyen kokuların oluşumunu önleyecektir.

Püskürtücü kollarının temizlenmesi

Yiyecek kalıntısı püskürtücü kolların üzerine kabuk tutabilir ve suyu püskürtmek için kullanılan delikleri tıkayabilir. Bu nedenle, kolların ara sıra kontrol edilmesini ve metal olmayan küçük bir fırça ile temizlenmesini öneririz.
Her iki püskürtücü kol da çıkartılabilir.



Üst püskürtücü kolunu çıkarmak için, plastik kilitleme halkasını saat yönünün aksi istikametinde döndürün. Üst püskürtücü kolu daha çok sayıda delik bulunan taraf yukarı bakacak şekilde değiştirilmelidir.



Alt püskürtücü kol, yandaki sekmelere basarak ve yukarıya doğru çekerek çıkartılabilir.

Su Giriş Filtresinin Temizlenmesi*

Su hortumları yeniyse ya da uzun bir süre boyunca kullanılmamışsa, gerekli bağlantıları yapmadan önce hortumların temiz ve artıklardan arındırılmış olduğundan emin olmak için su hortumlarından su geçişine izin verin. Söz konusu önlem alınmazsa su girişi tıkanabilir ve bulaşık makinesi hasar görebilir.

⚠ Musluk çıkışındaki su giriş filtresini düzenli olarak temizleyin.
- Su musluğunu kapatın.
- Su giriş hortumunun ucunun vidalarını sökün, filtreyi çıkartın ve akan suyun altında dikkatlice temizleyin.
- Filtreyi yenisi ile değiştirin ve su hortumunu eski pozisyonunda vidalayın.

Filtrelerin temizlenmesi

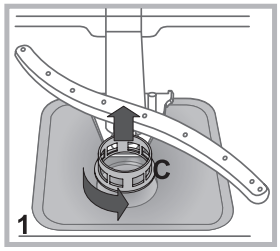
Filtre grubu, yıkama suyundan yiyecek kalıntılarını temizleyen ve suyu tekrar döndüren üç ayrı filtreden oluşmaktadır. Her yıkamada en iyi sonuçları elde etmek için temizlenmelidirler.

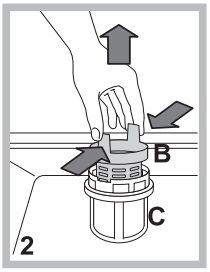
⚠ Filtreleri düzenli aralıklarla temizleyin.

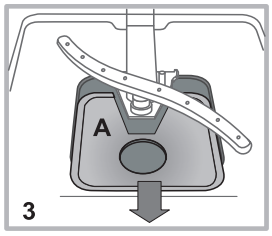
⚠ Bulaşık makinesi filtreler bulunmadan ya da filtreler gevşek durumdayken kullanılmamalıdır.

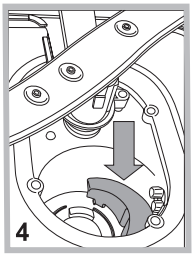
• Birkaç yıkamadan sonra, filtre takımını kontrol edin ve gerekiyorsa akan musluk suyunun altında metal olmayan bir fırça kullanarak ve aşağıdaki talimatlara uyarak iyice temizleyin:
1. C silindirik filtresini saat yönünün tersine döndürün ve dışarı çekin *(şek. 1)*.
2. Kapak filtresi **B**'yi yan kanatlara hafif basınç uygulayarak çıkartın *(şek 2)*.
3. Paslanmaz çelik plaka filtresi **A**'yı dışarı doğru kaydırın *(şek. 3)*.
4. Tıkacı kontrol edin ve her türlü yiyecek kalıntısını temizleyin.

Yıkama devri pompa korumasını **ASLA SÖKMEYİN** *(siyah kısım) (şek.4)*.









Filtreleri temizledikten sonra filtre grubunu yeniden yerine takın ve sabitleyin; bu durum bulaşık makinesinin verimli kullanımının elde edilmesi için gereklidir.

Makinenin uzun süre kullanılmaması

- Cihazın elektrik bağlantısı kesin ve su musluğunu kapatın.
- Cihazın kapağını yarı açık durumda bırakın.
- Geri döndüğünüzde, bulaşık makinesi boş halde bir yıkama devri yaptırın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Sorun Giderme

TR

Cihazın çalışmasında problem olması durumunda Destek talebinde bulunmadan önce aşağıdaki listede bulunan çözüm yollarını kontrol edin:

Sorun:	Olası nedenleri / çözümler:
Bulaşık makinesi çalıştırılamıyor veya kontrol edilemiyor.	• AÇMA/KAPATMA düğmesine basarak cihazı kapatın. Yaklaşık bir dakika sonra yeniden açın ve programı sıfırlayın. • Makine fişi doğru takılmamıştır. • Bulaşık makinesinin kapağı düzgün kapatılmamıştır.
Kapak kapatılamıyor.	• Kilit serbest kalmıştır. "Klik" sesi duyulana kadar kapağı güçlüce itin.
Bulaşık makinesinden hiç su tahliye edilmiyor.	• Bulaşık makinesinin yıkama çevrimi henüz sona ermemiştir. • Su tahliye hortumu bükülmüştür (bkz. Montaj). • Pis su borusu tıkalıdır. • Filtre, yiyecek artıkları nedeniyle tıkanmıştır.
Bulaşık makinesi çok gürültü çıkarıyor.	• Tabaklar birbirlerine veya püskürtücü kollara çarparak ses çıkartıyordur. • Aşırı köpük meydana geldi: deterjan doğru ölçülmemiş ya da bulaşık makinelerinde kullanılmaya uygun değil (bkz. Başlatma ve Kullanım).
Bulaşıklar ve bardaklar beyaz bir tabaka ile ya da kireç ile kaplanıyor.	• Rafine tuz seviyesi düşük veya dozaj ayarı su sertliğine uygun değil (bkz. Parlatıcı ve Tuz). • Tuz dağıtıcısındaki kapak doğru kapatılmamış. • Parlatıcı bitmiştir veya dozaj çok azdır.
Tabak ve bardaklarda çizgiler yada mavimsi lekeler oluşuyor.	• Parlatıcı dozajı çok fazla.
Tabak takımları düzgün kurutulmamış.	• Kurutma programsız bir yıkama çevrimi seçilmiştir. • Parlatıcı bitmiştir veya dozaj çok azdır (bkz. Parlatıcı ve Tuz). • Parlatıcı ayarı uygun değil. • Yıkanan ürünler yapışmaz veya plastik malzemeden üretilmiştir.
Tabaklar temizlenmemiş.	• Raflar çok fazla doldurulmuştur (bkz. Rafların Doldurulması). • Yemek takımları doğru yerleştirilmemiştir. • Püskürtme kolları serbest hareket edemiyordur. • Yıkama çevrimi çok hassastır (bkz. Yıkama Çevrimleri). • Aşırı köpük meydana geldi: deterjan doğru ölçülmemiş ya da bulaşık makinelerinde kullanılmaya uygun değil (bkz. Başlatma ve Kullanım). • Parlatıcı bölmesinin kapağı doğru kapatılmamıştır. • Filtre kirli veya tıkalıdır (bkz. Temizlik ve Bakım). • Rafine tuz seviyesi azdır (bkz. Parlatıcı ve Tuz).
Bulaşık makinesi içeri hiç su almıyor - Musluk kapalı alarmı (AÇMA/KAPAMA gösterge ışığı yanıp sönüyor; **H2O** görüntülenir; birkaç saniye sonra **F 6** görüntülenir.	• Şebeke suyu kesiktir. • Su giriş hortumu bükülmüştür (bkz. Montaj). • Musluğu açın; makine birkaç dakika sonra çalışacaktır. • Bip sesi duyulduğunda herhangi bir işlem yapılmadığından makine kilidi etkinleştirildi*. *(*Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.)* AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak makineyi kapatın, musluğu açın ve 20 saniye sonra aynı düğmeye basarak makineyi tekrar açın. Makineyi tekrar programlayın ve yıkama çevrimini yeniden başlatın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Instrukcja obsługi

ZMYWARKA

PL

Polski, 43

DFP 58T1

Spis treści

Karta produktu, 44

Zalecenia i środki ostrożności, 45
Bezpieczeństwo ogólne
Utylizacja
Oszczędność i ochrona środowiska

Instalacja i serwis, 46-47
Ustawienie i wypoziomowanie
Połączenie hydrauliczne i elektryczne
Dane techniczne
Przed pierwszym użyciem
Serwis

Opis urządzenia, 48
Widok ogólny
Panel sterowania

Napełnianie koszy, 49-50
Kosz dolny
Koszyk na sztućce
Kosz górny
Regulacja górnego kosza

Uruchomienie i użytkowanie, 51
Uruchomienie zmywarki
Napełnianie dozownika detergentu

Programy, 52
Tabela programów

Programy specjalne i opcje, 53

Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna, 54
Wlewanie płynu nabłyszczającego
Wsypywanie soli ochronnej

Konserwacja i utrzymanie, 55
Odłączenie od wody i prądu
Czyszczenie zmywarki
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom
Czyszczenie spryskiwaczy
Czyszczenie filtra dopływu wody
Czyszczenie filtrów
W przypadku dłuższej nieobecności

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 56

INDESIT

Karta produktu

PL

Karta produktu	
Marka	**INDESIT**
Nazwa modelu	**DFP 58T1**
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	14
Klasa efektywności energetycznej, skla od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A+
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	295.0
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	1.04
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	3080.0
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	190
Czas trwania trybu czuwania w minutach	10
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	49
Model do zabudowy	Nie

Uwagi
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.

Zalecenia i środki ostrożności

INDESIT

PL

⚠ Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:
- w pomieszczeniach przystosowanych do użytku kuchennego przez personel w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

Bezpieczeństwo ogólne

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo oraz osoby bez doświadczenia lub znajomości obsługi urządzenia, chyba że będzie to miało miejsce pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po uprzednim otrzymaniu instrukcji na temat obsługi urządzenia.
- Niezbędny jest nadzór osoby dorosłej pilnującej, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych wyłącznie przez osoby dorosłe i zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można o nie zawadzić.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.
  W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. • W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania *(patrz programy)*.
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
  - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
  - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie).*
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu* *(zob. Uruchomienie i użytkowanie)* może pomóc zorganizować zmywanie pod tym kątem.

Detergenty bez fosforanów, bez chloru i zawierające enzymy

- Zdecydowanie zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane dla ochrony środowiska.
- Enzymy wykazują szczególną skuteczność w temperaturach zbliżonych do 50°C, przez co enzymatyczne środki myjące mogą być stosowane do zmywania w niższych temperaturach uzyskując takie samy wyniki jakie osiągnięto by bez nich w przypadku temperatury 65°C.
- Odpowiednio dozować detergenty w oparciu o zalecenia producenta, zależnie od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości naczyń, unikając tym samym niepotrzebnych strat. Choć środki myjące są biodegradalne, zawsze zawierają one składniki zakłócające równowagę środowiska.

* Tylko w niektórych modelach.

Instalacja - Serwis Techniczny

PL

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* *(zob. Karta montażu)*.

3. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom, hałasom i zmianom pozycji urządzenia.

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. *(patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)*

Połączenie hydrauliczne i elektryczne

⚠ Przystosowanie instalacji elektrycznej oraz hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ Zmywarka nie może być ustawiona na przewodach rurowych ani na kablu zasilania elektrycznego.

⚠ Zmywarkę należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą nowych węży doprowadzających.
Nie używać starych węży.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę, jak również kabel zasilający można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody zimnej: dokładnie przykręcić wąż doprowadzający do zaworu z gwintem 3/4 GAZ; przed przykręceniem węża odkręcić wodę i poczekać, aż będzie całkiem czysta, tak aby ewentualne nieczystości nie zapchały urządzenia.
- Do zaworu wody ciepłej: w przypadku instalacji centralnego ogrzewania zmywarka może być zasilana ciepłą wodą wodociągową, pod warunkiem że jej temperatura nie przekracza 60°C.

⚠ Przykręcić wąż do zaworu w taki sam sposób jak w przypadku wody zimnej.

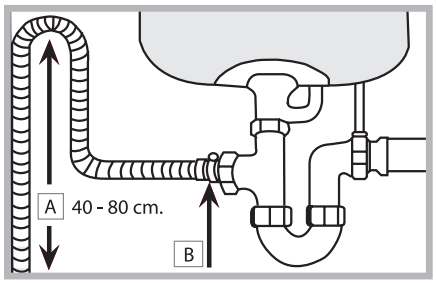
⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika *(zob. Serwis)*.

⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych *(patrz obok)*.

Dopilnować, aby nie zgiąć ani nie skręcić węża.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający, nie zginając go, do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 4 cm.
Przewód odprowadzający musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę (A).



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka.
Niektóre modele wyposażone są w dodatkowe urządzenie zabezpieczające New Acqua Stop*, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.

UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:
- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych *(zob. Opis zmywarki);*
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki *(zob. Serwis)*; nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilana elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Kabel nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. *(zob. Serwis)*

* Tylko w niektórych modelach.

Pasek antykondensacyjny*
Po zabudowaniu zmywarki otworzyć drzwi i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod drewnianym blatem, aby zabezpieczyć go przed ewentualnymi skroplinami.

Ostrzeżenia dotyczące pierwszego mycia

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny *(jeśli je zastosowano)*.
Bezpośrednio przed pierwszym zmywaniem, napełnić do końca wodą pojemnik na sól, a następnie dodać około 1 kg soli (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*): to normalne, że woda przelewa się. Wybrać stopień twardości wody (*patrz rozdział Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*). - Po wsypaniu lampka kontr. BRAK SOLI* zgaśnie.

⚠ Nie napełnienie pojemnika na sól może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Dane techniczne	
Wymiary	szerokość 60 cm. wysokość 85 cm. głębokość 60 cm.
Pojemność	14 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
CE 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z natępującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

⚠ **Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

Podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe *(zależnie od modelu zmywarki)***, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.**

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. *(zależnie od modelu zmywarki)*

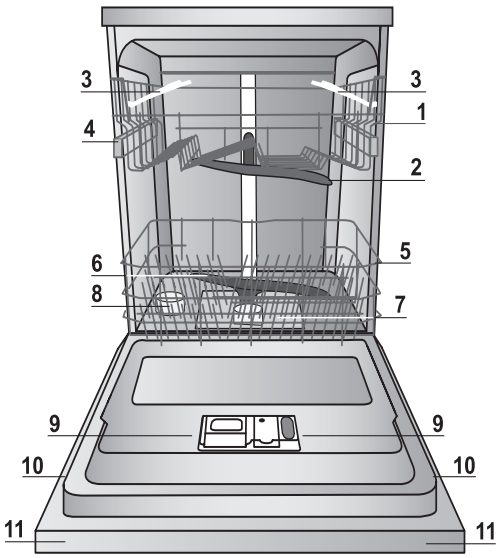
Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

* Tylko w niektórych modelach.

Opis urządzenia

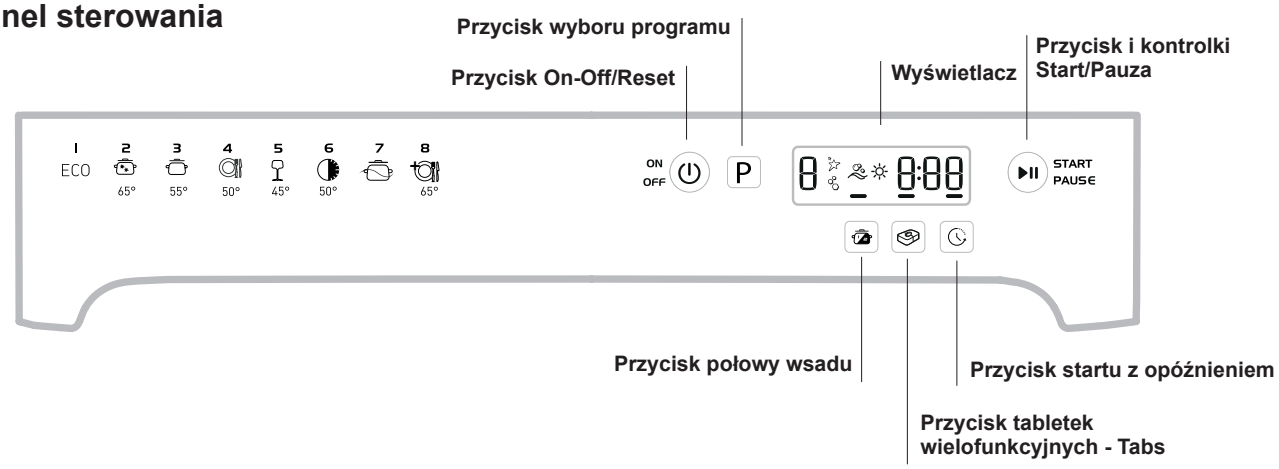
PL

Widok ogólny

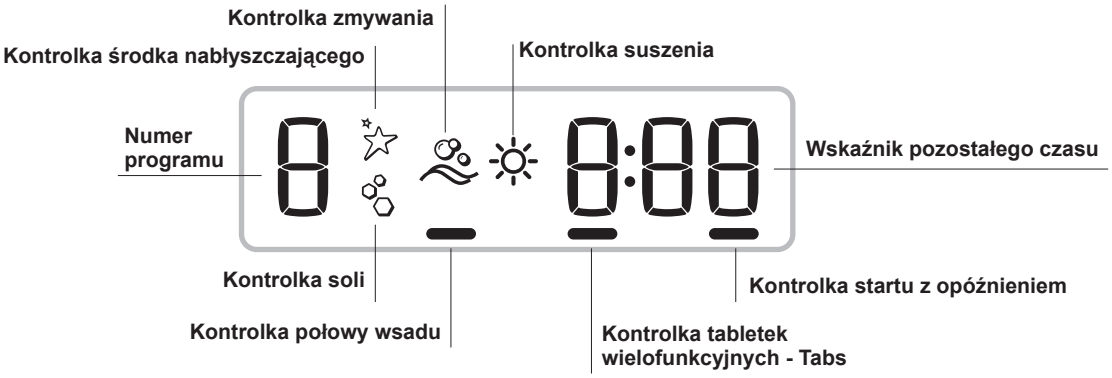


1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen*
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania***

Panel sterowania



Wyświetlacz



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Ładowanie koszy

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

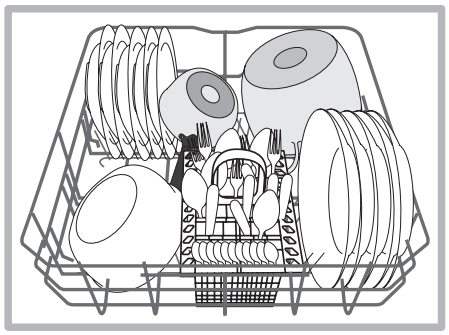
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

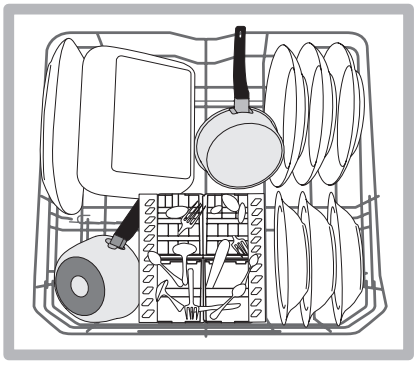
Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.

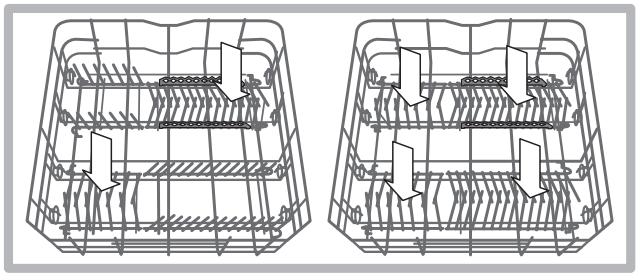




Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

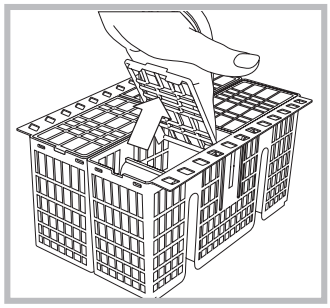
*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



Koszyk na sztućce

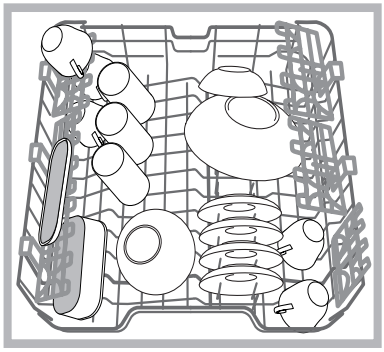
- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztućców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



⚠ Noże i ostro zakończone narzędzia należy układać w koszu na sztućce tak, aby ich ostre końce były skierowane w dół lub też umieszczać je na uchylnych półeczkach górnego kosza w pozycji poziomej.

Kosz górny

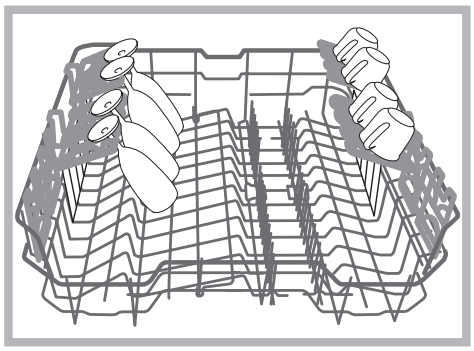
Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.



Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

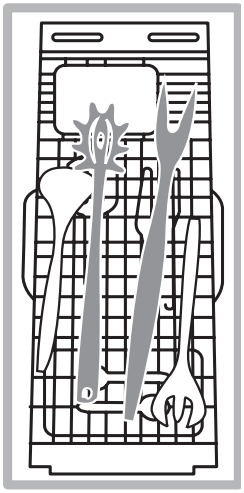
Półeczki o różnym stopniu nachylenia

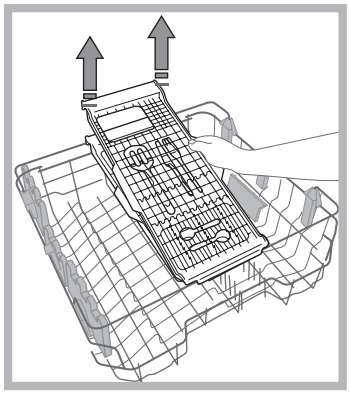
W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.

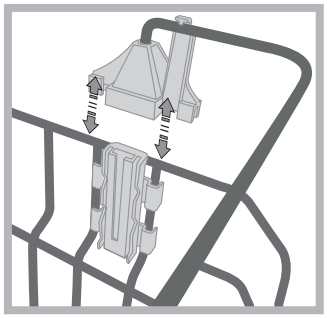


Taca na sztućce*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.
Tacę na sztućce można wyjmować. *(zob. rysunek)*







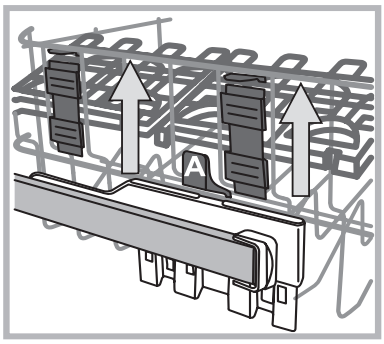
Przed zapełnieniem tacy, należy upewnić się, że zaczepy są dobrze zamocowane do kosza górnego. *(zob. rysunek)*

* Tylko w niektórych modelach.

W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylnych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.
Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.
Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** *(patrz rysunek)*, unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

Uruchomienie i użytkowanie

INDESIT

PL

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk ON-OFF.
3. Otworzyć drzwiczki i wprowadzić odpowiednią ilość detergentu *(zob. poniżej).*
4. Załadować kosze *(zob. Ładowanie koszy)* i zamknąć drzwi.
5. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia *(zob. tabela programów)* naciskając przycisk **P.**
6. Wybrać opcje mycia* *(zob. Programy specjalne i opcje).*
7. Uruchomić zmywarkę, naciskając przycisk Start/Pauza: kontrolka zmywania włącza się, a na wyświetlaczu wskazywany jest numer programu oraz czas pozostający do zakończenia cyklu.
8. Po zakończeniu programu, na wyświetlaczu widoczny jest napis **END.** Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk ON-OFF, zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
9. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

⚠ **- W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.**

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero co się rozpoczął: aby zmienić cykl zmywania po jego rozpoczęciu, należy wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk ON/OFF/Reset, ponownie włączyć urządzenie tym samym przyciskiem i wybrać nowy program i odpowiednie opcje.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nacisnąć przycisk Start/Pauza, otworzyć drzwi, uważając na wydostającą się parę i włożyć naczynia. Nacisnąć przycisk Start/Pauza: cykl rozpocznie się na nowo po dłuższym sygnale dźwiękowym.

⚠ Jeżeli został ustawiony opóźniony start, po zakończeniu odliczania wstecznego nie nastąpi rozpoczęcie cyklu, ale pozostanie on w trybie Pauzy.

⚠ Naciśnięcie przycisku Start/Pauza w celu wstrzymania pracy urządzenia powoduje przerwanie programu.
Na tym etapie nie można zmienić programu.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego wznowienie w miejscu, w którym został przerwany.

* Tylko w niektórych modelach.

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

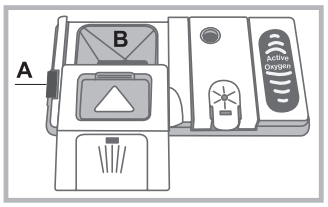
W zależności od poziomu zabrudzenia, dozowanie może być dostosowane do pojedynczego przypadku przy zastosowaniu detergentu w proszku lub płynie.
Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 gr. (detergentu w proszku) lub 35ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z centrami informacyjnymi producentów detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.
W zbiorniku **B** jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ **Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Używanie tabletek jest zalecane tylko w modelach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy zastosowaniu detergentu w proszku, płynu nabłyszczającego i soli.

Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.
W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ **Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.**

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco*	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	03:10’	11,0	1,04
2. Intensywny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	02:30’	16,5	1,70
3. Normalny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	02:00’	16,0	1,35
4. Sixty	Nie	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	01:00’	11,5	1,10
5. Delikatny	Tak	Opóźniony start - Połowa wsadu - Tabs	01:30’	12,0	1,10
6. Express	Nie	Opóźniony start - Tabs	00:30’	8,5	0,45
7. Namaczanie	Nie	Opóźniony start - Połowa wsadu	00:10’	4,0	0,01
8. Cykl dezynfekujący	Tak	Opóźniony start	01:20’	11,5	1,35

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab *(**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)*

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 35 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Codzienne zabrudzenia w ograniczonej ilości. (Idealny do 4 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

5. Cykl przeznaczony do delikatnych naczyń, wrażliwych na wysokie temperatury. 35 g/ml – 1 Tab

6. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

7. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

8. Cykl dezynfekujący w wysokiej temperaturze. Idealny do mycia naczyń i butelek do karmienia. 30 g/ml – 1 Tab

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

Programy specjalne i opcje

Uwagi:
najlepszą skuteczność działania programów “Sixty i Express ” uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Opcje zmywania*

OPCJE można ustawić, zmienić lub wyzerować dopiero po wybraniu programu zmywania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.

Możliwy jest wybór tylko tych opcji, które są zgodne z rodzajem wybranego programu. Jeśli jakaś opcja nie jest zgodna z wybranym programem, *(patrz tabela programów)* odpowiedni symbol pulsuje szybko 3 razy.

Po wybraniu opcji niekompatybilnej z inną wcześniej ustawioną opcją ta ostatnia miga 3 razy i gaśnie, natomiast pozostaje włączone ostatnie wybrane ustawienie.
Aby anulować omyłkowo ustawioną opcję, należy ponownie nacisnąć odpowiadający jej przycisk.

Opóźniony start

Uruchomienie programu można opóźnić od **1** do **24** godzin:
1. Po wybraniu żądanego programu mycia i ewentualnych opcji, należy nacisnąć przycisk OPÓŹNIONY START: zaświeci się kontrolka. Za pomocą tego samego przycisku, należy wybrać czas rozpoczęcia cyklu zmywania. (h01, h02, itd.)
2. Potwierdzić wybór, naciskając przycisk START/PAUZA: rozpocznie się odliczanie wsteczne.
3. Po upływie ustawionego czasu, lampka kontrolna OPÓŹNIONEGO STARTU gaśnie i program jest uruchamiany.
W celu anulowania STARTU Z OPÓŹNIENIEM naciskać przycisk START Z OPÓŹNIENIEM aż wyświetli się **OFF**.

Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.

Połowa wsadu

Jeśli naczyń jest niewiele, można napełnić kosz częściowo, oszczędzając wodę, energię i środek myjący.
Należy wybrać program, nacisnąć przycisk POŁOWA WSADU: zaświeci się kontrolka.
Ponowne naciśnięcie przycisku POŁOWA WSADU spowoduje wyłączenie opcji.
Można zmniejszyć o połowę ilość środka myjącego.

Tabletki wielofunkcyjne (Tabs)

Opcja ta pozwala uzyskać optymalne wyniki zmywania i suszenia.
W przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych nacisnąć przycisk TABLETKI WIELOFUNKCYJNE, kontrolka zaświeci się; kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza opcję.

⚠ **Włączenie opcji "Pastylki wielofunkcyjne” powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**

⚠ **Stosowanie tabletek jest zalecane jedynie w urządzeniach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE; nie zaleca się tej opcji w programach, które nie przewidują zastosowania tabletek wielofunkcyjnych**.

Płyn nabłyszczający i sól ochronna

PL

⚠ **Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek.**
Nie używać soli kuchennej i przemysłowej ani detergentów do zmywania ręcznego.
Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

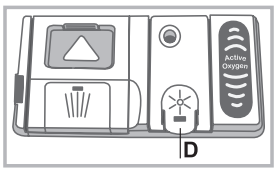
W przypadku użycia produktu wielofunkcyjnego nie ma konieczności stosowania płynu nabłyszczającego, **zaleca się natomiast dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda.** *(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).*

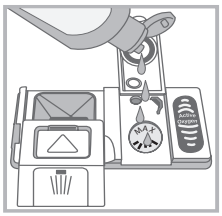
Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń odprowadzając wodę z powierzchni, dzięki czemu nie powstają na nich zacieki ani plamy. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAK ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO* oznacza to, że dostępna jest jeszcze rezerwa środka nabłyszczającego na 1-2 cykle;





1. Otworzyć pojemnik **"D"** naciskając i unosząc języczek na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Włączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF, odczekać kilka sekund i wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF.
Nacisnąć trzykrotnie przycisk Start/Pauza; włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, przechodzi się do menu regulacji i zaświeci się kontrolka środka nabłyszczającego *(jest on ustawiony na poziom fabryczny).*
Wybrać poziom dozowania środka nabłyszczającego za pomocą przycisku programu **P**. (od 0 do max 4).
W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF.
Poziom środka nabłyszczającego może być ustawiony na ZERO; w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nabłyszczającego.

- jeśli na naczyniach są zacieki, ustawić na niższe numery (1-2).
- jeśli zostają na nich krople wody lub osadza się kamień, ustawić na wyższe numery (3-4).

Ustawianie twardości wody

Każda zmywarka wyposażona jest w zmiękczacz wody, który, dzięki wykorzystaniu soli regeneracyjnej przeznaczonej do zmywarek, zapewnia odwapnioną wodę do mycia naczyń.
Ta zmywarka umożliwia regulację, która ogranicza zanieczyszczenie środowiska i zapewnia optymalne wyniki zmywania w zależności od twardości wody. Dane dotyczące twardości wody można uzyskać w przedsiębiorstwie odpowiedzialnym za dostawy wody pitnej.
- Włączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF, odczekać kilka sekund i wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku ON/OFF. Trzymać przyciśnięty przycisk Start/Pauza przez 3 sekundy; włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, przechodzi się do menu regulacji i zaświeci się kontrolka soli.
-Wybrać przy pomocy przycisku **P**, żądany poziom (od 1 do max 5* zależnie od modelu zmywarki)
(odkamieniacz jest ustawiony na średni poziom).
W celu zapisania ustawionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF.
Również w przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych, należy napełnić pojemnik na sól.

Tabela twardości wody				Średni czas zużycia** soli w pojemniku
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesięcy
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesięcy
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 tygodnie

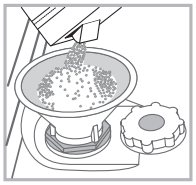
Od 0°f do 10°f nie zaleca się stosować soli. * przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć. ** z 1 myciem dziennie

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wsypywanie soli ochronnej

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy dopilnować, aby pojemnik na sól nigdy nie był pusty.
Sól ochronna usuwa z wody kamień, zapobiegając jego osadzaniu się na naczyniach.
Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki *(zob. Opis)* i należy go napełnić:

- gdy zielony pływak* nie jest widoczny przy obserwacji korka soli;
- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek* *(patrz rysunek)* i napełnić pojemnik solą po samą krawędź (około 1 kg); wyciek niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.
4. Wyjąć lejek*, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić, odwracając go główką do dołu, tak aby wyciekła woda z czterech otworów rozmieszczonych w kształcie gwiazdy w dolnej części korka. (korek z zielonym pływakiem*)

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.
Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ W razie konieczności wsypać sól przed rozpoczęciem cyklu zmywania, tak aby usunąć roztwór soli wypływający z pojemnika na sól.

* Tylko w niektórych modelach.

Konserwacja i utrzymanie

INDESIT

PL

Wyłączanie wody i prądu elektrycznego

- Zakręcać zawór wody po każdym zmywaniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa wycieków.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

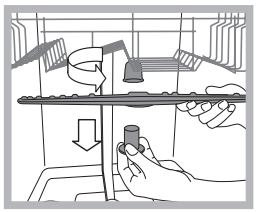
- Obudowa zewnętrzna i panel sterowania mogą być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Ewentualne plamy w komorze wewnętrznej można czyścić przy pomocy szmatki zmoczonej w roztworze wody i niewielkiej ilości octu.

Unikanie powstawania brzydkich zapachów

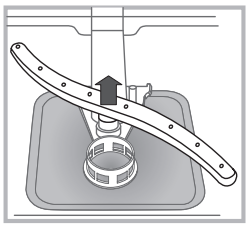
- Pozostawiać drzwi zmywarki zawsze przymknięte, aby uniknąć osadzania się wilgoci.
- Regularnie czyścić obwodowe uszczelki drzwi oraz pojemniki na środek myjący przy pomocy wilgotnej gąbki. Pozwoli to uniknąć osadzania się resztek żywności, które są główną przyczyną powstawania przykrych zapachów.

Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki żywności pozostaną na spryskiwaczach, zatykając otwory, przez które wydostaje się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.
Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Górny zraszacz należy zamontować z otworami skierowanymi do góry.



Dolny zraszacz wyciąga się pociągając go w kierunku do góry.

Czyszczenie filtra dopływu wody*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń.

⚠ Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.
- Zamknąć zawór wody.
- Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i zakręcić przewód.

Czyszczenie filtrów

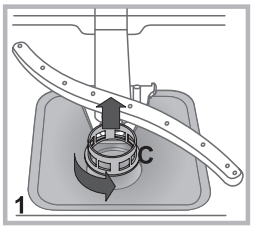
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: w celu zapewnienia dobrych rezultatów mycia konieczne jest ich czyszczenie.

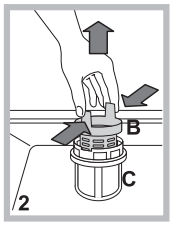
⚠ Czyścić filtry regularnie.

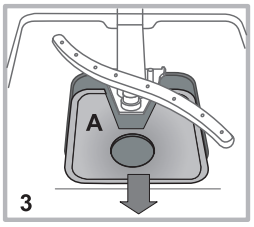
⚠ Nie należy używać zmywarki bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

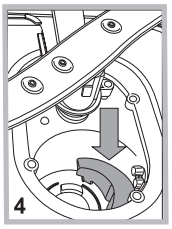
• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i, w razie konieczności, dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny C i wyjąć go (rys. 1).
2. Wyjąć obsadę filtra B lekko naciskając na boczne skrzydełka (Rys. 2);
3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej A. (rys. 3).
4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw. **NIGDY NIE USUWAC** ochrony pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (*rys.4*).









Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć połączenia elektryczne i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi uchylone.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Anomalie i środki zaradcze

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Problemy:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	• Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	• Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	• Program się jeszcze nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany resztkami jedzenia.
Zmywarka jest głośna.	• Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie).
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się biały nalot.	• Brakuje soli regeneracyjnej lub jej ilość nie jest odpowiednia dla stopnia twardości wody (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Korek pojemnika na sól nie jest dobrze zamknięty. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	• Wlano za dużo płynu nabłyszczającego.
Naczynia nie są całkiem suche.	• Wybrany został program bez suszenia. • Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca (zob. Środek nabłyszczający i sól). • Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku.
Naczynia nie są czyste.	• Kosze są przeładowane (zob. Napełnianie koszy). • Naczynia nie są właściwie ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać. • Program zmywania jest zbyt delikatny (zob. Programy). • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie). • Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany (zob. Konserwacja i utrzymanie). • Brak soli regeneracyjnej (zob. Środek nabłyszczający i sól).
Zmywarka nie pobiera wody – Alarm "zamknięty zawór". (miga kontrolka ON/OFF, a na wyświetlaczu widoczne jest **H2O**, a po kilku sekundach wyświetla się **F 6**).	Brak wody w sieci wodociągowej. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja). • Otworzyć zawór: po kilku minutach urządzenie uruchomi się. • Urządzenie zostało zablokowane z powodu braku reakcji na sygnał dźwiękowy*. *(*Tylko w niektórych modelach.)* Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, otworzyć zawór i po 20 sekundach ponownie włączyć zmywarkę, naciskając ten sam przycisk. Ponownie zaprogramować i uruchomić urządzenie.

* Tylko w niektórych modelach.

Довідник користувача

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

UA

Українська, 57

DFP 58T1

Зміст

Запобіжні заходи, поради і допомога, 58
Загальна безпека
Утилізація
Охорона і дбайливе відношення до довкілля
Допомога

Встановлення, 59-60
Розміщення і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Технічні характеристики
Застереження перед першим використанням

Опис приладу, 61
Загальний вигляд
Панель управління

Як завантажити короби, 62-63
Нижній короб
Кошик для приборів
Третій кошик*
Верхній короб
Регулювання верхнього коробу
Посуд і столові прибори, не придатні для використання у посудомийній машині

Пуск і використання, 64
Як увімкнути посудомийну машину
Як завантажити миючий засіб

Програми, 65
Таблиця програм

Спеціальні програми й опції, 66

Регенераційна сіль і ополіскувач, 67
Як завантажити ополіскувач
Як завантажити регенераційну сіль

Технічне обслуговування та догляд, 68
Виключення води й електричного живлення
Чищення посудомийної машини
Як запобігти неприємним запахам
Як чистити розпилювачі
Як чистити фільтр на подачі води
Очищення фільтрів
В разі тривалої відсутності

Несправності та засоби їх усунення, 69

INDESIT

Запобіжні заходи, поради і допомога

UA

⚠ Посудомийна машина розроблена і вироблена відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Це попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.

Збережіть цю брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що вона залишається разом з виробом.

Уважно вивчіть інструкції: в них міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Цей прилад призначений для побутового або аналогічного призначення, наприклад:
- у кухнях для персоналу у магазинах, офісах і інших робочих приміщеннях;
- у великих сільських будівлях;
- використання з боку клієнтів у готелях, мотелях і інших готельних структурах;
- у пансіонах зі сніданками.

Загальна безпека

- Цей електропобутовий прилад не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з електропобутовим приладом.
- Прилад призначений для непрофесійного використання всередині житлових приміщень.
- Прилад має використовуватися для миття посуду та приборів, тільки дорослими особами і згідно інструкціям, вказаним у цій брошурі.
- Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати його впливу дощу і грози.
- Не торкайтеся посудомийної машини голими ногами.
- Не виймайте вилку з розетки, потягнувши за кабель, тягніть тільки за саму вилку.
- Перш ніж розпочати очищення або технічне обслуговування, закрийте водопровідний кран та вийміть штепсельну вилку з розетки.
- Якщо машина не працює через несправності, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Не обпирайтеся і не сідайте на відкриті дверцята: прилад може перекинутися.
- Не тримайте дверцята широко відкритими, щоб не спіткнутися.
- Зберігайте миючий засіб та ополіскувач в недосяжних для дітей місцях.
- Забороняйте дітям гратися з упаковками.

* Наявне лише в деяких моделях.

Утилізація

- Утилізація пакувальних матеріалів: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.
- Європейська директива 2012/19/EU з відходів від електричної й електронної апаратури (**RAEE**), передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного використання матеріалів, що входять до їхнього складу і з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та середовища. Символ закресленого бака, зображеній на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

Як заощадити воду та електроенергію

- Запускайте посудомийну машину тільки при повному завантаженні. Під час очікування повного заповнення машини ви можете забезпечити уникнення неприємних запахів, завдяки циклу Замочування *(див. Програми)*.
- Залежно від ступеню забруднення і типу посуду виберіть придатну програму з Таблиці програм:
  - для миття звичайно забрудненого начиння використовуйте програму Еко, яка забезпечує низькі затрати енергії та води.
  - при неповному завантаженні скористуйтеся опцією Половинного завантаження* *(див. Пуск і використання).*
- Якщо у вашому договорі на постачання електричної енергії передбачені годинні пояси для заощадження енергії, виконуйте цикли у періоди за зниженими тарифами. Опція Відстроченого початку* *(див. Пуск та використання)* допоможе вам здійснити миття у такі години.

Миючі засоби без фосфатів, без хлору і які містять ензими

- Наполегливо рекомендується використовувати миючі засоби, що не містять фосфатів та хлору. Це відповідатиме політиці збереження довкілля.
- Ензими ефективно діють при температурах близько 50°C, через це миючі засоби з ензимами мають використовуватися при низьких температурах миття, при цьому результати будуть ідентичними миттю при 65°C.
- Економне миття передбачає добре відмірювання миючого засобу, згідно до вказівок виробника, згідно до жорсткості води, ступеню забрудненості та кількості посуду. Миючі засоби, які здатні біологічно руйнуватися, містять елементи, що змінюють рівновагу довкілля.

Установлення

⚠ Під час переїзду прилад має знаходитися у вертикальному положенні, за необхідності нахиляйте його назад.

Розміщення і вирівнювання

1. Звільніть прилад від упаковки і переконайтеся у відсутності пошкоджень внаслідок перевезення. За наявності пошкоджень не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

2. Розташуйте посудомийну машину так, щоб бічні стінки або спинка прилягали до найближчих меблів або до стіни. Прилад також можна вбудувати під суцільну робочу поверхню* *(див. аркуш з інструкціями з монтажу)*.

3. Встановіть посудомийну машину на рівній та твердій підлозі. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок – розкручуючи чи закручуючи їх. Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації, шуму та пересуванню під час роботи.

4*. Для налаштування висоти задньої ніжки обертайте червону шестикутну втулку, яка знаходиться у центрі внизу на передній частині машини. Скористуйтеся шестигранним гайковим ключем на 8 мм, обертаючи за годинниковою стрілкою для збільшення висоти та проти годинникової стрілки для її зменшення. *(див.інструкцію з вбудування у додатку до документації)*

Підключення води й електроенергії

⚠ Налаштування систем електричного живлення та водопостачання має здійснюватися тільки фахівцями.

⚠ Забороняється ставити посудомийну машину на труби або на шнури електричного живлення.

⚠ Під'єднання приладу до мережі водопостачання має здійснюватися лише за допомогою нових труб.
Забороняється повторно використовувати вживані труби.

Труба подачі та шланг зливу води, а також шнур електричного живлення мають дивитись праворуч або ліворуч, щоб забезпечити оптимальне встановлення машини.

Під'єднання труби подачі води

- До водорозбірного крану з холодною води: добре прикрутіть трубу подачі води до крану з різьбовим отвором на 3/4 газ; перед затягуванням спускайте воду, поки вона не стане чистою: це унеможливить засмічення приладу.
- До водорозбірного крану з гарячою водою: у разі централізованої системи опалення гаряча вода до посудомийної машини може також постачатися з мережі за умови температури, не вищої за 60°C.

⚠ Прикрутіть трубу до крану, як описано у процедурі для водорозбірного крану з холодною водою.

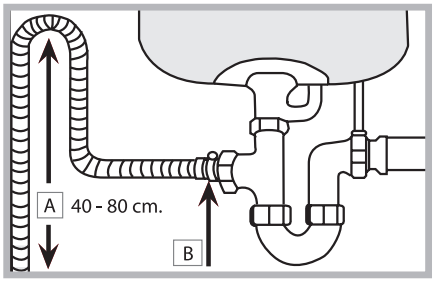
⚠ Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця *(див. Допомога)*.

⚠ Тиск води має перебувати у межі значень, наведених у таблиці технічних даних *(див.поруч)*.

Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

Під'єднання шлангу для зливу води

Під'єднайте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізаційного трубопроводу діаметром не менше за 4 см. Зливний шланг має розташовуватися на висоті від 40 до 80 від підлоги або опірної поверхні посудомийної машини (A).



Перш ніж під'єднати зливний шланг до сифону мийки, видаліть пластикову пробку (B).

Захист від затоплення

Щоб унеможливити затоплення, посудомийну машину:
- оснащено системою, яка перериває подачу води в разі порушень в роботі або витоків всередені машини.
Деякі моделі оснащені додатковим пристроєм безпеки **New Acqua Stop***, який запобігає затопленню також у випадку розриву труби подачі.

УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНА НАПРУГА!

Забороняється відрізати трубу подачі води, оскільки деякі її елементи знаходяться під напругою.

Підключення до електричної мережі

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:
- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності приладу, зазначене у табличці з характеристиками;
  (див. розділ Опис посудомийної машини);
- напруга живлення знаходиться в межах значень, вказаних у табличці з характеристиками на подвійних дверцятах;
- розетка сумісна з штепсельною вилкою приладу. В іншому випадку зверніться до уповноваженого фахівця із проханням замінити вилку *(див. Допомога)*; не використовуйте подовжувачі й трійники.

⚠ З встановленої машини має забезпечуватись легкий доступ до шнуру живлення й електричної розетки.

⚠ Кабель не повинен мати згинів або утисків.

⚠ Задля вашої безпеки: пошкоджений шнур живлення має замінятися тільки виробником або його власною службою технічної допомоги. *(Див.Допомога)*

⚠ Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних норм.

Стрічка проти утворення конденсату*
Після вбудування посудомийної машини відкрийте дверцята та прикріпіть під дерев'яною поверхнею прозору клейку стрічку з метою захисту від конденсату.

Технічні дані	
Розміри	Ширина, см 60 Висота, см 85 Глибина, см 60
Місткість	14 стандартних комплектів посуду
Тиск у системі водопостачання	0,05 ÷ 1мПа (0,5 - 10 бар) 7,25 – 145 psi
Напруга живлення	Див. на табличці з даними
Загальна споживана потужність	Див. на табличці з даними
Запобіжник	Див. на табличці з даними
CE 	Цей прилад відповідає таким Директивам ЄС: - 2006/95/EC (Про Низьку напругу) -2004/108/EC (Про електромагнітну сумісність) - -2009/125/EC (Ком. Рег. 1016/2010) (Екодізайн) -97/17/EC (Маркування) - -2012/19/EU (RAEE - Утилізація відходів електричної й електронної апаратури)

Застереження перед першим використанням
Після монтажу вийняти прокладки, розташовані на коробах, а також еластичні гумки для утримання, розташовані на верхньому коробі *(де вони наявні)*.
Безпосередньо перед першим миттям, заповніть повністю водою контейнер для регенераційної солі та тільки після цього додайте приблизно 1 кг солі *(див.розділ Ополіскувач та регенераційна сіль)*. нормальним явищем є виплескування води зовні. Виберіть рівень жорсткості води *(див.розділ Ополіскувач та регенераційна сіль)*. Після додавання солі індикатор ВІДСУТНЯ СІЛЬ* згасне.

⚠ Відсутність солі в контейнері може викликати ушкодження пристрою пом'якшення води та нагрівального елементу.

Посудомийна машина оснащена звуковими/світловими сигналами *(залежно від моделі)***, які сповіщають про те, що команда задіяна: увімкнення, кінець циклу, тощо..**

Символи/індикатори/світлодіоди,наявні на панелі управління/дисплеї,можуть змінювати колір, блимати або горіти постійним світлом. *(залежно від модулі посудомийної машини)*.

На дисплеї виводиться корисна інформація відносно до типу завданого циклу, фази миття/сушіння, остаточного часу, температури, тощо...

Допомога

Перш ніж звернутися у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. "Несправності і засоби їх усунення")*.
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність.
- У противному випадку зверніться до уповноваженого сервісного центру.

⚠ **Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.**

Слід повідомити:
- тип несправності;
- Модель машини (Mod.);
- Серійний номер (S/N).

Ця інформація міститься на табличці з характеристиками, прикріпленій до приладу.
(див. Опис приладу).

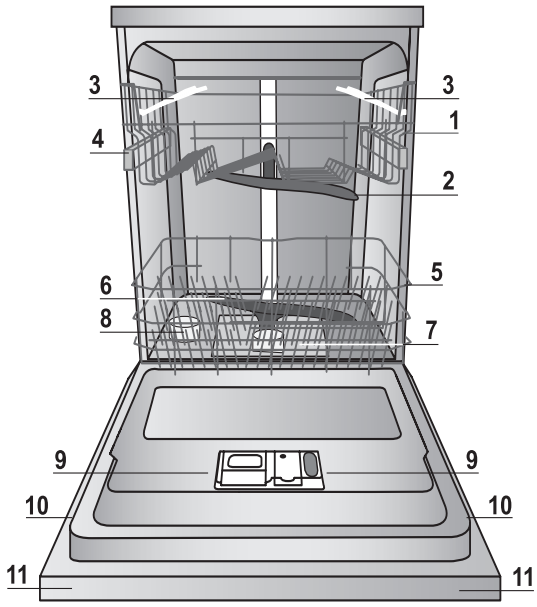
* Наявне лише в деяких моделях.

Опис приладу

INDESIT

UA

Загальний вигляд



1. Верхній короб
2. Верхній розпилювач
3. Відкидні елементи
4. Регулятор висоти коробу
5. Нижній короб
6. Нижній розпилювач
7. Фільтр мийної води
8. Контейнер для солі
9. Ванночки для миючого засобу, ємність для ополіскувача і пристрій Active Oxigen*
10. Табличка з технічними даними
11. Панель управління***

Панель управління



Дисплей



*** Тільки в моделях з повним вбудуванням * Наявне лише в деяких моделях.

Номери та типи програм і опцій залежать від конкретних моделей посудомийних машин.

Як завантажити короби

UA

Рекомендації

Перед звантаженням коробів очистіть посуд від залишків їжі та вилийте із склянок та ємностей наявну рідину. **Немає необхідності у попередньому ополіскуванні під проточною водою.**

Розташуйте посуд і прибору в стійкому положенні, щоб уникнути перегортання, ємності слід завантажувати отвором вгору, а вигнуті або випуклі частини - в поперечному положенні, щоб надати можливості воді досягати всіх поверхонь і вільно стікати.

Слідкуйте, щоб кришки, ручки, сковороди і лотки не заважали обертанню розпилювачів. Розташуйте дрібні речі в кошику для приборів.

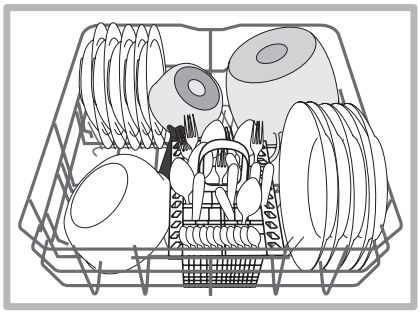
Пластиковий посуд і сковороди з антипригарним покриттям більше утримують водяні краплі і тому їх ступень висушування буде нижчим у порівнянні з посудом з кераміки або з неіржавіючої сталі.

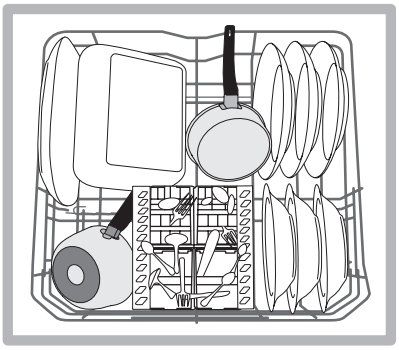
Легкі речі (наприклад, пластикові ємності) рекомендовано розташовувати у верхньому коробі таким чином, щоб попередити їх пересування.

Після завантаження посуду переконайтеся, що розпилювачі вільно обертаються.

Нижній короб

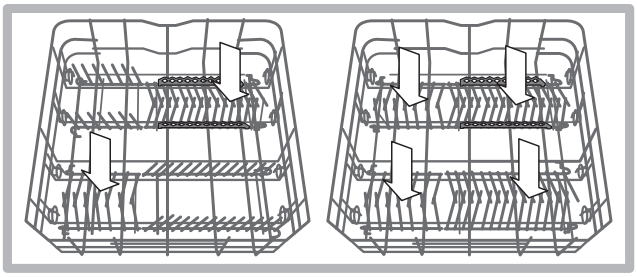
У нижньому коробі можна розмістити каструлі, кришки, тарілки, салатниці, столові прибори, тощо. Великі тарілки і кришки краще розташувати з боків коробу.





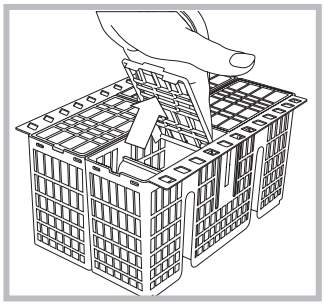
Рекомендується розташувати забруднений посуд у нижній короб, тому що в цьому секторі водяні струмені діють більш енергійно і забезпечують кращі результати миття.

Деякі моделі посудомийних машин оснащені секторами, які можуть нахилятися*, у вертикальному положенні їх можна використовувати для тарілок, у горизонтальному (тобто, опущеному) – для каструль та салатниць.



Кошик для приборів

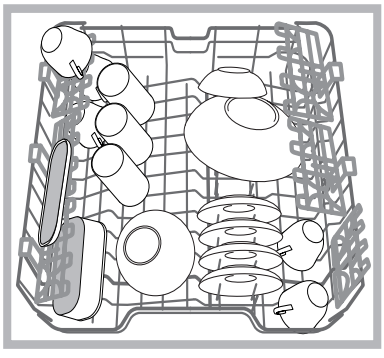
Кошик для приборів оснащений верхніми решітками для їх кращого розташування. Він має розташовуватися **тільки** у передній частині нижнього коробу.



⚠ Ножі та ріжучі прибори мають розташовуватися гострими кінцями униз або горизонтально на відкидних елементах верхнього коробу.

Верхній короб

Призначений для делікатного і легкого посуду: склянок, чашок, блюдець, низьких салатниць.

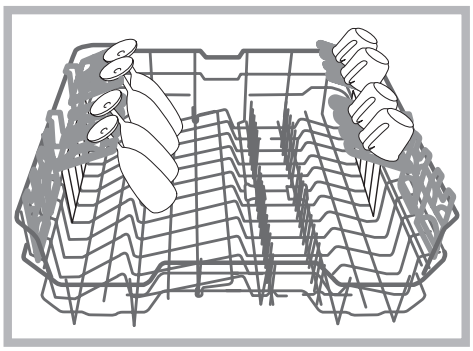


Деякі моделі посудомийних машин оснащені секторами, які можуть нахилятися*, у вертикальному положенні їх можна використовувати для блюдець, у горизонтальному (тобто, опущеному) – для мисок та лотків для харчових продуктів.

* Наявні тільки в деяких моделях і різняться кількістю і положенням.

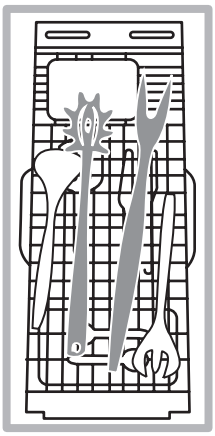
Відкидні елементи зі змінним положенням

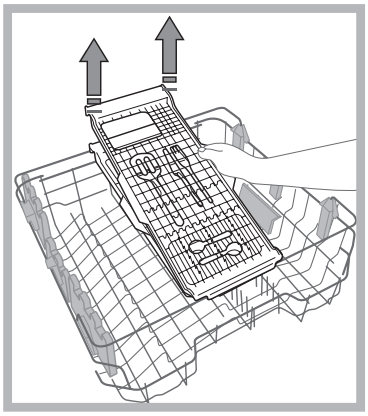
Бічні відкидні елементи можуть займати три різні положення за висотою, що дозволяє оптимізувати розташування посуду і приборів у коробі.
Келихи можна надійно розмістити на відкидних елементах, вставляючи ніжку у відповідні отвори.

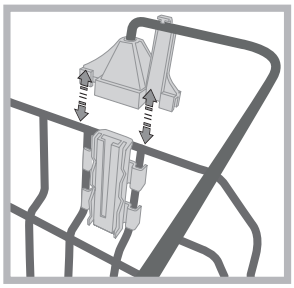


Підноси для столових приборів*

В деяких моделях посудомийних машин передбачений висувний піднос*, який може містити деякі столові прибори або маленькі чашки. Щоб отримати кращі результати миття, не слід завантажувати під підносом посуд великих розмірів. Піднос для столових приборів є знімним. *(див.малюнок)*







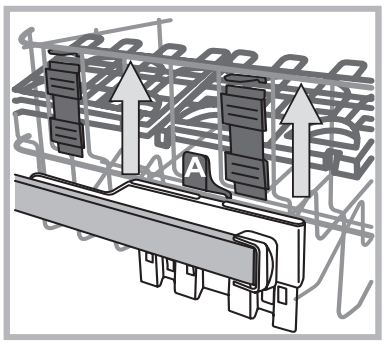
Перш ніж завантажити піднос, переконайтеся, що опори добре зафіксовані до верхнього коробу. *(див.малюнок)*

* Наявне лише в деяких моделях.

Верхній короб може регулюватися за висотою відповідно до власних потреб: верхнє положення - для розташування посуду великих розмірів у нижньому коробі; нижнє положення - для створення і використання більшого місця вгорі на відкидних або нахильних елементах.

Як відрегулювати висоту верхнього коробу

Щоб полегшити розташування приборів, передбачене високе або низьке положення верхнього коробу.
Рекомендується налаштовувати висоту верхнього короба, коли він НЕЗАПОВНЕНИЙ.
НЕ підіймайте та не опускайте короб ТІЛЬКИ з одного боку.



Якщо короб оснащений системою **Lift-Up*** *(див.малюнок)*, візьміться за нього з боків і потягніть вгору для підйому. Щоб повернутися у нижнє положення, натисніть на важіль (**A**) з боків коробу і притримайте його під час опускання.

Посуд і столові прибори, не придатні для використання у посудомийній машині

- Дерев'яний посуд і столові прибори.
- Склянки з делікатним декором, посуд народних художніх промислів або антикварний посуд. Такий декор не є стійким.
- Частини з синтетичних матеріалів, не стійких до високих температур.
- Мідний і олов'яний посуд.
- Посуд забрудненій попелом, воском, мастилом або фарбою.

Декори на склі, алюмінієві і срібні деталі під час миття можуть змінюватися колір і відбілюватися. Деякі типи скла (напр., речі з хрусталя) після багатьох циклів миття можуть стати непрозорими.

Ушкодження склу і посуду

Причини:
• Тип скла і процедура з його обробки.
• Хімічний склад миючого засобу.
• Температура води в програмі ополіскування.
Порада:
• Використовуйте тільки склянки і вироби з порцеляни, для котрих їх виробник гарантує можливість миття в посудомийній машині.
• Використовуйте делікатний миючий засіб для посуду.
• Вийміть склянки і столові прибори з посудомийної машини відразу ж після завершення програми.

Пуск та використання

UA

Як увімкнути посудомийну машину

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН.
3. Відкрийте дверцята та відміряйте миючий засіб *(див. нижче).*
4. Завантажте короби *(див. Як завантажити короби)* та закрийте дверцята.
5. Виберіть програму відповідно до посуду та ступеню його забруднення *(див. Таблицю програм)* , натискаючи кнопку **P**.
6. Виберіть опції миття* *(див. Спеціальні програми й опції).*
7. Запустіть машину натиснувши на кнопку Пуску/Паузи: спалахує індикаторна лампа миття, на дисплеї з'являються номер програми та час, який залишився до кінця циклу.
8. Наприкінці програми на дисплеї з'явиться напис **END**. Вимкніть прилад шляхом натискання кнопки УВІМКН/ВИМКН, закрийте кран водопостачання та витягніть вилку з мережної розетки.
9. Перш ніж виймати посуд з машини, зачекайте декілька хвилин, щоб не обшпаритися. Звільніть короби, починаючи з нижнього.

⚠ **- З метою заощадження електроенергії, за деяких умов тривалого НЕВИКОРИСТАННЯ машина вимикається автоматично.**

Як змінити програму, яка вже почала працювати

В разі вибору помилкової програми надається можливість змінити її на початку циклу: якщо миття розпочалося, для зміни циклу вимкніть машину шляхом тривалого натискання на кнопку УВІМКН/ВИМКН/Перезавантаження, знову увімкніть її за допомогою тієї ж кнопки та виберіть бажану програми та опції.

Додайте інший посуд та начиння

Натисніть кнопку Пуск/Пауза, обережно відкрийте дверцята (Увага! Може виходити гаряча пара) та додайте посуд і кухонне начиння. Натисніть кнопку Пуск/Пауза: цикл відновиться після тривалого звукового сигналу.

⚠ Якщо завдано відстрочений пуск, наприкінці зворотного відліку цикл миття не розпочнеться, а залишиться в режимі Паузи.

⚠ При натисканні на кнопку Пуск/Пауза машина переводиться в режим Паузи, і програма тимчасово переривається.

В цій фазі неможливо змінити програму.

Випадкове переривання

Якщо під час миття відкриються дверцята або відбудеться збій в електроживленні, програма переривається. При поверненні електроенергії або при закритті дверцят програма продовжить роботу з місця, де її було перервано.

Як завантажити миючий засіб

Добрий результат миття залежить також від правильного дозування миючого засобу, у разі його перевищення миття не буде ефективним та, крім того, відбувається забруднення довкілля.

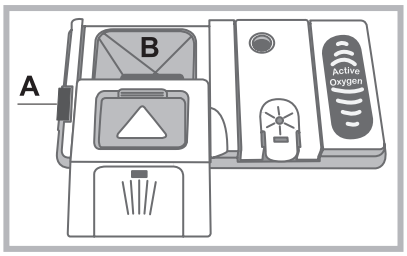
Відповідно до ступеню забруднень, дозування можна налаштувати за допомогою порошкового або рідкого миючого засобу. Зазвичай для нормального забруднення слід використовувати 35 г миючого засобу у порошку або 35 мл рідкого миючого засобу. Достатнім буде використання однієї таблетки.

Якщо посуд не дуже забруднений або попередньо обполіснутий у воді, значно зменшіть дозу миючого засобу.

Для оптимального результату миття дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці з миючим засобом.

В разі додаткових запитань ми радимо звернутися до консультаційних офісів виробників миючих засобів.

Щоб відкрити ємність з миючим засобом, скористайтеся спеціальним механізмом "A"



Засипайте миючий засіб тільки у суху ванночку "B". Кількість миючого засобу, призначеного для попереднього миття, має завантажуватися безпосередньо у бак.

1. Відмірте миючий засіб у правильній кількості за допомогою *Таблиці програм* .
Ванночка **B** має рівень, який вказує на максимальну кількість рідкого або порошкового миючого засобу для одного циклу.

2. Видаліть залишки миючого засобу з країв ванночки та закрийте кришку (почується клацання).

3. Закрийте кришку ємності для миючого засобу, проштовхнувши її вгору до правильного фіксування спеціального механізму. Ємність з миючим засобом відкривається автоматично у визначений момент залежно від програми.

При використання комбінованих миючих засобів рекомендується скористатися опцією TABS, яка пристосовує програму миття таким чином, щоб досягти найкращого результату миття і сушіння.

⚠ **Використовуйте лише миючі засоби для посудомийних машин.**

НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ миючими засобами для ручного миття.

Перевищення дози миючого засобу може викликати залишки піни наприкінці циклу.

Рекомендується використовувати багатофункціональні таблетки тільки за наявності опції БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ ТАБЛЕТКИ.

Найкращі показники миття та сушіння отримуються тільки завдяки використанню порошкового миючого засобу, рідкого ополіскувача та регенераційної солі.

* Наявне лише в деяких моделях.

Програми

INDESIT

UA

Дані щодо програми є лабораторними значеннями, заміряними відповідно до Європейського Стандарту EN 50242.
Залежно від різних умов використання тривалість і дані у програми можуть змінюватися.

⚠ **Номер і тип програм та опцій може бути різним, залежно від моделі посудомийної машини.**

Програма	Сушіння	Опції	Тривалість програми	Споживання води (л/цикл)	Споживання електроенергії (кВт-год/цикл)
1. Еко	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	03:10’	11,0	1,04
2. Інтенсивне 	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	02:30’	16,5	1,70
3. Звичайне 	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	02:00’	16,0	1,35
4. Sixty 	Ні	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	01:00’	11,5	1,10
5. Делікатне 	Так	Відстрочений пуск - Tabs Половинне завантаження	01:30’	12,0	1,10
6. Експрес 	Ні	Відстрочений пуск - Tabs	00:30’	8,5	0,45
7. Замочування 	Ні	Відстрочений пуск - Половинне завантаження	00:10’	4,0	0,01
8. Гігієнічна обробка 	Так	Відстрочений пуск	01:20’	11,5	1,35

Вказівки щодо вибору програми і дозування миючого засобу

1. Цикл миття ECO (ЕКО) - це стандартна програма, дані про яку наводяться на етикетці енергоефективності; цей цикл призначений для миття посуду зі звичайними забрудненнями; ця програма є найбільш ефективною з точки зору споживання електроенергії і води для названого типу посуду. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 Таб *(**Кількість миючого засобу для попереднього миття)*

2. Посуд та каструлі дуже забруднені (не використовувати для крихких речей). 35 г/мл – 1 Таб

3. Посуд та каструлі звичайно забруднені. 29 г/мл + 6 г/мл** – 1 Таб

4. Щоденне забруднення, обмежена кількість. (Ідеально підходить для 4 приборів) 25 г/мл – 1 Таб

5. Цикл для делікатного посуду, чутливого до високих температур. 35 г/мл – 1 Таб

6. Швидкий цикл для посуду з незначними забрудненнями. (Ідеально підходить для 2 приборів) 25 г/мл – 1 Таб

7. Попереднє миття, поки машина очікує на завантаження після наступного прийняття їжі. Без миючого засобу

8. Цикл гігієнічної обробки з високою температурою. Ідеально підходить для миття дитячого посуду і пляшок. 30 г/мл** – 1 Таб

Споживання електроенергії у черговому режимі: Споживання електроенергії в увімкненому режимі: 5,0 Вт -
Споживання електроенергії у вимкненому режимі: 0,5 Вт

Спеціальні програми й опції

UA

Зауваження:
найкращі показники програми «Експрес» і «Sixty» отримуються за умови завантаження рекомендованої кількості приборів.

Щоб зменшити споживання енергії і води, повністю завантажуйте посудомийну машину.

Примітка для контрольно-випробних лабораторій: щодо інформації з умов проведення порівняльних випробувань EN, зверніться за адресою:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Опції миття*

Встановлення ОПЦІЙ, їх модифікація та скасування має відбуватися лише після вибору програми миття та перед натисканням на кнопку Пуск/Пауза.

Мають обиратися лише опції, сумісні з типом заданої програми. Якщо опція не є сумісною з обраною програмою, *(див. Таблицю програм)*, відповідний символ/світлодіод швидко блиматиме тричі.

При виборі опції, несумісної з попередньо заданою опцією або з програмою миття, така несумісна опція тричі спалахне та згасне, в той час як остання обрана установка горітиме.
Щоб скасувати вибір помилково заданої опції, натисніть ще раз на відповідну кнопку.

Половинне завантаження

При невеликій кількості посуду можна задати цикл половинного завантаження, заощаджуючи воду, електроенергію та миючий засіб. Виберіть програму та натисніть кнопку ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ: індикатор спалахне.
При повторному натисканні на кнопку ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ опцію буде скасовано.

Пам'ятайте також про половинну дозу миючого засобу.

Відстрочений пуск

Можна відкласти початок програми на **1** - **24** години:
1. Виберіть бажану програму миття та наявні опції, натисніть кнопку ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК: індикатор спалахне. Цією ж кнопкою виберіть бажаний час для початку циклу миття. (h01, h02, тощо)
2. Підтвердіть вибір, натиснувши на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ, розпочнеться зворотній відлік часу.
3. Після вичерпання заданого часу індикатор ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ згасне, і програма розпочне роботу.
Щоб скасувати ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, натискайте на кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ до появи на дисплеї **OFF**.

При вже запущеному циклі неможливо активувати Відстрочений пуск.

Опція Багатофункціональні таблетки (Tabs)

За допомогою цієї опції можна оптимізувати результати миття і сушіння. При використанні багатофункціональних таблеток натисніть кнопку БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИХ ТАБЛЕТОК. Спалахне символ. При повторному натисканні цю опцію буде скасовано.

⚠ **При використання опції БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ ТАБЛЕТКИ тривалість програми збільшиться.**

⚠ **Рекомендується використовувати таблетки тільки там, де така опція передбачена, і навпаки - не використовувати там, де не передбачені багатофункціональні таблетки.**

* Наявне лише в деяких моделях.

Ополіскувач і регенераційна сіль

UA

⚠ **Використовуйте лише спеціальні засоби для посудомийної машини.**
Не вживайте столову або промислову сіль. Не вживайте засоби для ручного миття посуду.
Слідуйте вказівкам на упаковках засобів.

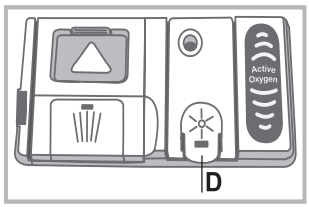
⚠ При використанні багатофункціональних засобів немає необхідності в ополіскувачі, **проте рекомендується додання солі, особливо при жорсткій або дуже жорсткій воді.** *(Слідуйте вказівкам на упаковках засобів).*

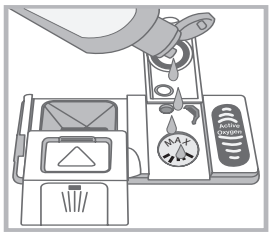
⚠ **Якщо не додавати ані сіль, ані ополіскувач, вважається за норму увімкнений стан індикаторів ВІДСУТНЯ СІЛЬ* і ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ.**

Як завантажити ополіскувач

Ополіскувач прискорює висушування посуду, забезпечуючи стікання води з нього, що унеможливлює утворення плям та розведень. Ємність для ополіскувача заповнюється:

- коли на панелі спалахує індикатор ВІДСУТНІСТЬ ОПОЛІСКУВАЧА*, це означає, що доза ополіскувача залишилася ще на 1-2 цикли;





1. Відкрийте ємність **"D"**, натиснувши і потягнувши за язичок на кришці;
2. Обережно заповніть ємність ополіскувачем до максимальної відмітки, слідкуючи за тим, щоб він не витік назовні. У разі переливання витріть витоки сухою ганчіркою.
3. Закрийте кришку, має пролунати клацання.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наливати ополіскувач безпосередньо у бак.

Відміряйте дозу ополіскувача

Якщо ви не задовольнені результатами сушіння, можна змінити дозу ополіскувача. Увімкніть посудомийну машину, натиснувши на кнопку УВІМКН/ВИМКН, зачекайте декілька секунд і вимкніть її кнопкою УВІМКН/ВИМКН.
Натисніть тричі на кнопку Пуску/Паузи; увімкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, тепер ви увійшли у меню, спалахує індикатор ополіскувача. *(завданий на заводський рівень)*
Відрегулюйте рівень видачі ополіскувача за допомогою кнопки програми **P** (від 0 до 4 макс.).
Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН., щоб зберегти задане регулювання.
Рівень ополіскувача можна задати на НОЛЬ, в цьому випадку ополіскувач не буде видаватися і не спалахне індикатор відсутності ополіскувача, якщо він закінчиться.

- якщо на посуді спостерігаються білуваті розведення, задайте менші номери (1-2).
- якщо залишаються водяні краплі або плями накипу, задайте більші номери (3-4).

Встановлення жорсткості води

Кожна посудомийна машина оснащена пом' якшувачем води, який, використовуючи спеціальну регенераційну сіль для посудомийних машин, забезпечує воду без вапняку для миття посуду.
Ця посудомийна машина забезпечує регулювання жорсткості води з метою кращих експлуатаційних показників миття та меншого забруднення довкілля. Щоб визначити ступень жорсткості води, зверніться до водопостачальних служб.
- Увімкніть посудомийну машину, натиснувши на кнопку УВІМКН/ВИМКН, зачекайте декілька секунд і вимкніть її кнопкою УВІМКН/ВИМКН. Натисніть тричі і притримайте кнопку Пуску/Паузи; увімкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, тепер ви увійшли у меню, спалахує індикатор регенераційної солі.
-Виберіть за допомогою кнопки **P** бажаний рівень (від 1 до 5* макс. відповідно до моделі посудомийної машини)
(пом'якшувач води завданий на середній рівень).
Натисніть на кнопку УВІМКН/ВИМКН., щоб зберегти задане регулювання.
При використанні багатофункціональних таблеток завжди заповнюйте контейнер для солі.

Таблиця жорсткості води				Середній термін служби*** контейнера з регенераційною сіллю
ступінь	**°dH**	**°fH**	**ммоль/л**	**місяці**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 місяців
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 місяців
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 місяці
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 місяці
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 тижні
Якщо значення перебуває у межах від 0°f до 10°f , рекомендується не використовувати сіль. * якщо задано 5, тривалість може збільшитися. ** з 1 циклом миття у день				

(°dH = жорсткість у градусах за німецькою системою - °fH = жорсткість у градусах за французькою системою - ммоль/л = мілімоль/літр)

Як завантажити регенераційну сіль

Щоб результати миття були задовільними, завжди перевіряйте наявність солі в контейнері.
Регенераційна сіль видаляє вапняк з води, унеможливлюючи його накопичення на посуді.
Контейнер для солі знаходиться у нижній частині посудомийної машини *(див. Опис)* та має заповнюватися:
• коли на панелі управління спалахує індикатор ВІДСУТНЯ СІЛЬ*;



1. Витягніть нижній короб та розкрутіть ковпачок контейнеру для солі проти годинникової стрілки.
2. Тільки при першому використанні: заповніть бак водою до країв.
3. Розташуйте лійку* *(див.малюнок)* та заповніть контейнер сіллю до країв (близько 1 кг); невеличкі виплески води є нормальними.
4. Вийміть лійку*, очистіть вхідний отвір контейнеру від можливих сольових залишків; перш ніж закручувати ковпачок, обполосніть його під проточною водою, тримаючи голівкою донизу та виливаючи воду з чотирьох прорізів у вигляді зірки на нижній частині ковпачка. (ковпачок з зеленим поплавцем*)

Рекомендується проводити цю операцію при кожному насипанні солі.
Добре закрутіть ковпачок, щоб запобігти попаданню всередину миючого засобу під час миття (це може безповоротньо ушкодити пристрій для пом'якшення води).

⚠ У разі необхідності насипте сіль перед циклом миття, щоб уникнути переливання сольового розчину з контейнера для солі.

* Наявне лише в деяких моделях.

Догляд та очищення

UA

Виключення води й електричного живлення

- Для запобігання витокам закривайте кран водопостачання після кожного миття.
- Виймайте штепсельну вилку з розетки під час чищення машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Чищення посудомийної машини

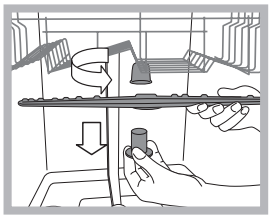
- Зовнішня поверхня та панель управління мають очищуватися змоченою у воді м'якою не абразивною ганчіркою. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.
- Внутрішній бак можна очистити від плям за допомогою ганчірки, зволоженої у розчині води з оцетом.

Як запобігти неприємним запахам

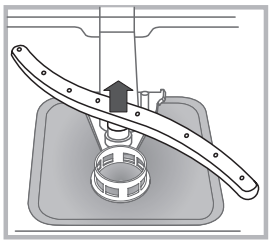
- З метою уникнення накопиченню вологи залишайте дверцята завжди напіввідкритими.
- Регулярно очищайте зволоженою ганчіркою герметичні прокладки по периметру дверцят і ванночок для миючих засобів. Такі дії унеможливлюють накопичення залишків їжі, утворюючих неприємні запахи.

Як чистити розпилювачі

Може трапитися, що залишки їжі залишаються на розпилювачах і закривають отвори, з яких виходить вода: час від часу перевіряйте їх і очищайте неметалевою щіткою. Обидва розпилювача можуть зніматися.



Щоб зняти верхній розпилювач, слід розгвинтити проти годинникової стрілки пластмасову круглу гайку. При встановленні верхнього розпилювача поверніть догори частину з більшою кількостю отворів.



Щоб зняти нижній розпилювач, натисніть на виступи, розташовані по боках, та потяніть його догори.

Очищення фільтру на подачі води*

Якщо труби для води є новими або перебувають довгий час без використання, спускайте воду, аж доки вона не стане прозорою. Без цього існує небезпека засмічення місця, де вода надходить у машину, що призведе до ушкодження посудомийної машини.

⚠ Час від часу очищайте фільтр на подачі води, розташований на виході з водопровідного крану.

- Закрийте водопровідний кран.
- Розгвинтіть кінцеву частину труби для подачі води, вийміть фільтр та обережно вимийте його під проточною водою.
- Знову встановіть фільтр та закрутіть трубу.

Очищення фільтрів

Фільтрувальна група складається з трьох фільтрів для очищення води від залишків їжі та повертання її у контур: щоб результати миття були завжди задовільненими, необхідно очищати фільтри.

⚠ Регулярно очищайте фільтри.

⚠ Посудомийна машина не має використовуватись без фільтра або з від'єднаним фільтром.

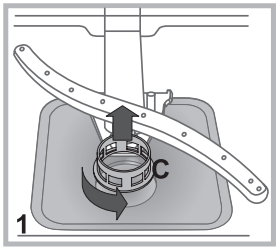
• Через декілька циклів миття перевірте фільтрувальну групу та промийте її під проточною водою у разі необхідності, використовуючи неметалеву щітку. Нижче приведений порядок дій:

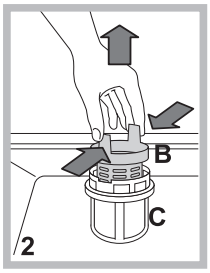
1. оберніть проти годинникової стрілки циліндричний фільтр **C** та вийміть його *(мал. 1)*.

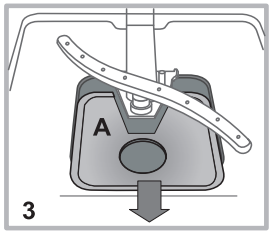
2. Вийміть стакан фільтру **B** шляхом легкого натискання на бічні ребра *(мал. 2);*

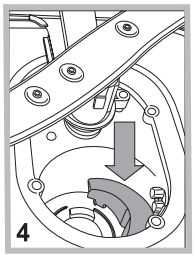
3. Зніміть тарілку фільтру з неіржавіючої сталі **A** *(мал. 3)*.

4. Перевірте оглядовий колодязь та видаліть залишки їжі. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ** захист насосу мийної води *(деталь чорного кольору) (мал.4)*.









Після очищення фільтрів правильно встановіть фільтрувальний вузол на місце; це важливо для належної роботи посудомийної машини.

В разі тривалої відсутності

- Від'єднайте електричні з'єднання та закрийте водопровідний кран.
- Залиште дверцята напіввідкритими.
- Виконайте цикл миття з незаповненою машиною.

* Наявне лише в деяких моделях.

Несправності та засоби їх усунення

INDESIT

UA

При порушеннях в роботі посудомийної машини перевірте такі позиції, перш ніж звертатися по допомогу у Сервісний центр.

Несправності	Можливі причини / Засоби усунення:
Посудомийна машина не розпочинає роботу або не відповідає на команди	• Вимкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, через хвилину знову увімкніть її і перевстановіть програму. • Вилка не добре вставлена в електричну розетку. • Дверцята посудомийної машини погано закриті.
Дверцята не зачиняються	• Це спрацювало замикання; енергійно проштовхніть дверцята до відчуття клацання.
З посудомийної машини не зливається вода.	• Програму ще не завершено. • Перегин зливного шланга (див. Встановлення). • Забився зливний отвір мийки. • Фільтр засмічений залишками їжі.
Чутні шуми під час миття.	• Посуд стикається між собою або з розпилювачами. • Надмірне піноутворення: помилкове дозування миючого засобу, або миючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. Пуск та використання).
На посуді та склянках помітний вапняний накип або білуваті розведення.	• Відсутня регенераційна сіль або налаштування системи для пом'якшення води не відповідають жорсткості води (див.Ополіскувач та регенераційна сіль). • Ковпачок контейнеру для солі погано закручений. • Закінчився ополіскувач, або недостатнє його дозування.
На посуді ісклянках помітні синюваті розведення.	• Надмірна кількість ополіскувача.
Кухонне начиння не виходить досить сухим.	• Було задано програму без сушіння. • Закінчився ополіскувач, або недостатнє його дозування (див. Ополіскувач та регенераційна сіль). • Помилкове регулювання ополіскувача. • Кухонне начиння має антипригарне покриття або виготовлене з пластику.
Посуд залишився забрудненим.	• Короби занадто завантажені (див. Як завантажити короби). • Посуд не дуже добре розташований. • Розпилювачі не обертаються вільно. • Дуже делікатна програма миття (див. Програми). • Надмірне піноутворення: помилкове дозування миючого засобу, або миючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. Пуск та використання). • Кришка ополіскувача не закручена як слід. • Фільтр забруднений або засмічений (див. Технічне обслуговування і догляд). • Відсутня регенераційна сіль (див. Ополіскувач та регенераційна сіль).
У посудомийну машину не подається вода – Сигналізація Закритий кран водопостачання. (блимає індикатор УВІМКН/ВИМКН і на дисплеї з'являється **H2O**, а через декілька секунд з'являється **F 6**).	• Відсутня вода в мережі водопостачання. • Перегин труби для подачі води (див. Встановлення). • Відкрийте кран, та через декілька хвилин машина розпочне роботу. • Прилад заблоковано через відсутність дій після звукової сигналізації*. *(*Наявне лише в деяких моделях)* Вимкніть машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, відкрийте кран та через 20 секунд знову увімкніть машину, натиснувши на цю ж кнопку. Знову запрограмуйте машину і запустіть її.

ТОВ «Індезіт Україна»
Україна, 01001, м. Київ, пров. Музейний, 4

* Наявне лише в деяких моделях.